SHONENJUMP MANGA

vol. 3

Story and Art by
NAOSHI KOMI

NISEKOI

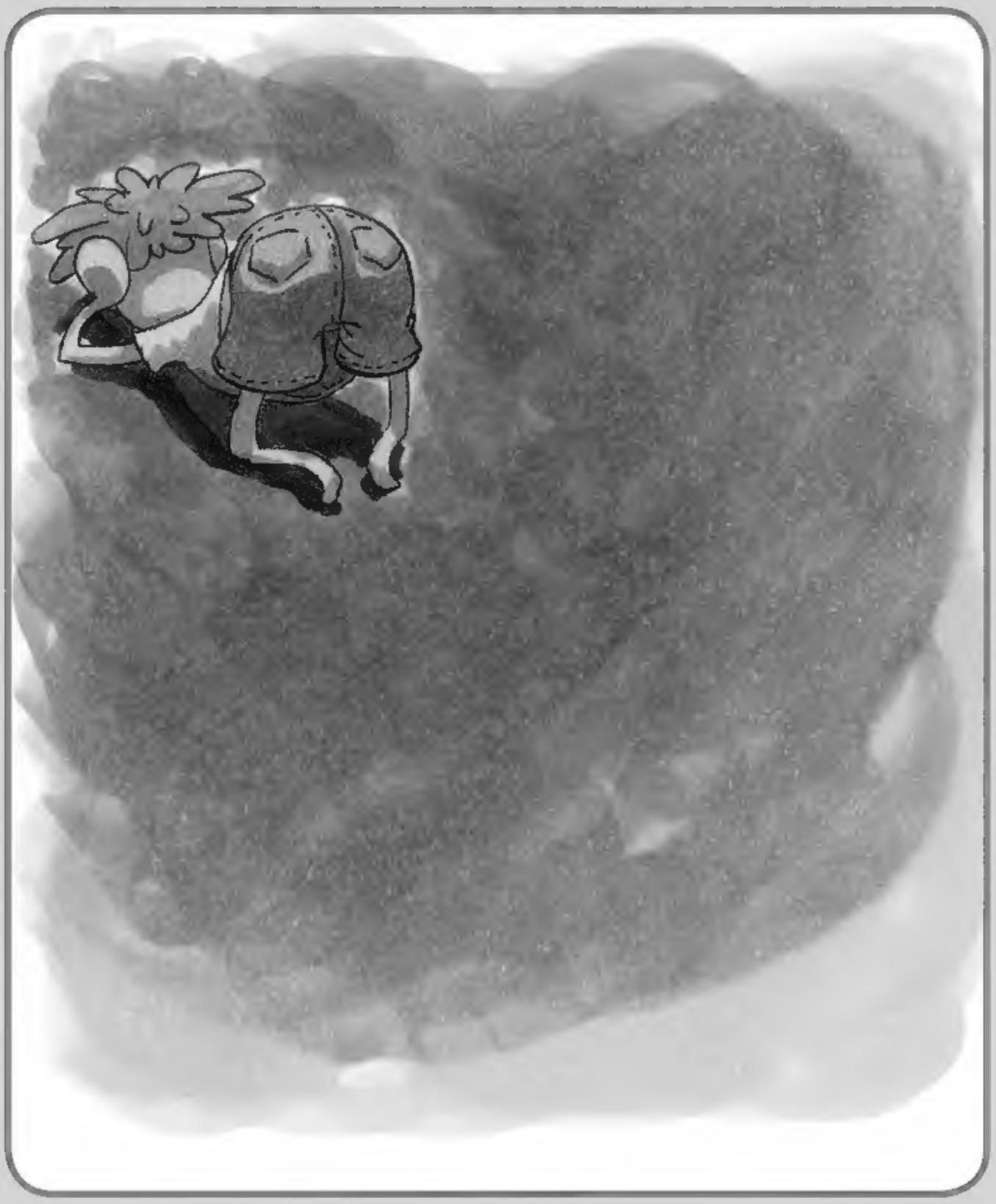
False Love

Volume 3...

...and I have no idea what to write here.

The. Author.

Naoshi Komi



NAOSHI KOMI was born in Kochi Prefecture, Japan, on March 28, 1986. His first serialized work in *Weekly Shonen Jump* was the series *Double Arts*. His current series, *Nisekoi*, is serialized in *Weekly Shonen Jump*.

NISEKOI:
False Love
VOLUME 3
SHONEN JUMP Manga Edition

Story and Art by
NAOSHI KOMI

Translation ⚷ Camellia Nieh
Touch-Up Art & Lettering ⚷ Stephen Dutro
Design ⚷ Fawn Lau
Editor ⚷ John Bae

NISEKOI © 2011 by Naoshi Komi
All rights reserved.
First published in Japan in 2011
by SHUEISHA Inc., Tokyo.
English translation rights arranged
by SHUEISHA Inc.

The stories, characters and incidents mentioned
in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or
transmitted in any form or by any means without
written permission from the copyright holders.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

RATED T FOR TEEN

PARENTAL ADVISORY
NISEKOI: FALSE LOVE is rated T for Teen and is recommended for ages 13 and up. This volume contains realistic and fantasy violence.

ratings.viz.com

SHONEN JUMP
www.shonenjump.com

VIZ MEDIA
www.viz.com

NISEKOI

False Love

vol. 3: What's in a Name?

Story and Art by
NAOSHI KOMI

THE STORY THUS FAR

Raku Ichijo is an ordinary teen...who just happens to come from a family of yakuza! His most treasured item is a pendant he was given ten years ago by a girl whom he promised to meet again one day and marry.

When super-babe Chitoge Kirisaki transfers into Raku's class, it's clear from the get-go that they don't get along. Unfortunately, thanks to family circumstances, Raku and Chitoge are forced to pretend to be a couple—even at school! Raku wants his crush, Kosaki Onodera, to know the truth about his relationship with Chitoge, but he can't seem to find a way to tell her. Meanwhile, Chitoge has already told Kosaki and Ruri that she and Raku are a false couple. Kosaki has a secret crush on Raku and resolves to tell him how she feels, but somehow the right moment never seems to come.

Slowly, Raku and Chitoge realize they don't hate each other as they did at first. Meanwhile, Claude sends his protégé, Seishiro Tsugumi, to rescue Chitoge from Raku's evil clutches. Utterly devoted to Chitoge, Seishiro challenges Raku to battle for the right to be her protector. But what chance does Raku stand against a highly trained assassin?!

KOSAKI ONODERA

A girl Raku has a crush on. Beautiful and sweet, Kosaki has no shortage of admirers. She's a terrible cook but makes food that *looks* amazing.

CHITOGE KIRISAKI

A half-Japanese bombshell with stellar athletic abilities. Short-tempered and violent. Comes from a family of gangsters.

RAKU ICHIJO

A normal teen whose family happens to be yakuza. Cherishes a pendant given to him by a girl he met ten years ago. Has a crush on Kosaki.

CHITOGE'S FATHER

Leader of the Beehive, a gang with designs on the Shuei-Gumi's turf.

RAKU'S FATHER

Leader of the Shuei-Gumi, the yakuza syndicate at war with the Beehive.

RURI MIYAMOTO

Kosaki's best gal pal. Comes off as aloof, but is actually a devoted and highly intuitive friend.

SHU MAIKO

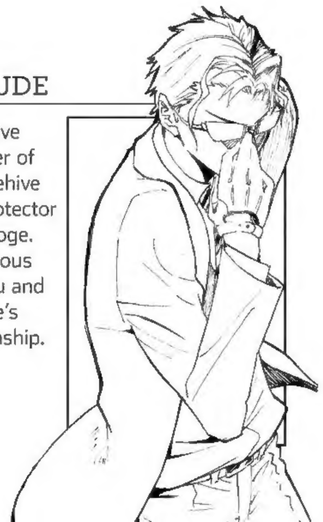
Raku's best friend. Outgoing and girl-crazy. Always tuned in to the latest gossip at school.

SEISHIRO TSUGUMI

Adopted by Claude as a young child and raised as a top-notch assassin, Seishiro is 100% devoted to Chitoge. But is there more to Chitoge's new bodyguard than meets the eye?

CLAUDE

Executive member of the Beehive and protector of Chitoge. Suspicious of Raku and Chitoge's relationship.



NISEKOI

False Love

vol. 3: What's in a Name?

TABLE OF CONTENTS

chapter 17: Cute 7

chapter 18: Happiness 27

chapter 19: The End 47

chapter 20: Dense 69

chapter 21: Wounds 89

chapter 22: Hot Spring 109

chapter 23: Women's Bath 131

chapter 24: Luck of the Draw 151

chapter 25: Names 171

Chapter 17: Cute

TSUGUMI'S A...

...GIRL?!

FOR REAL?!

BUT SHE WAS WEARING A BOY'S UNIFORM!!

SHUR

...

???

GAWK

オロ

BESIDES, SEISHIRO'S A BOY'S NAME...

WHAAAT?!

GAWK

オロ

THIS LOOKS REALLY BAD!!

OH NO! EVERYONE'S OUT THERE!!

THEY'LL REALLY GET THE WRONG IDEA IF THEY SEE THIS!!

HEY, RAKU!!

ガヤ YAP

DAR-LING!! ARE YOU IN THERE?!

!!

ガヤ YAP

ガヤ YAP

GAH !!

EEK !!

ガヤ SHOOF!!

GET AWAY FROM ME, YOU IDIOT!!

AUGH !!

PUT YOUR CLOTHES ON, QUICK!!

HEY!

BAM

DAR-LING?!

BUT WE'VE LOOKED EVERYWHERE ELSE!!

Huh?

Where are they??

I COULDA SWORE I HEARD THEM IN HERE...

THAT'S WEIRD.

SO... DID THEY GO HOME ALREADY?

without telling anyone?

HEY, LOOK, KIRISAKI! THERE'S WATER ON THE FLOOR!

THEY MUST'VE BEEN HERE. I GUESS THEY'RE OKAY...

I'M SUPER SORRY. FOR REAL.

WHAT'RE YOU DOING, YOU JERK?!

WHY'D YOU WANT US TO CHECK IN THERE?

HUH?

KIRISAKI... THEY WEREN'T IN THE GIRLS' CHANGING ROOM EITHER.

I GET IT... BUT THIS STINKS!!

THINK ABOUT HOW THIS LOOKS...

I MEAN, WHAT COULD I DO?

BECAUSE TSUGUMI'S A GIRL, OF COURSE!

WHY?

WHAAAT?!

SO IT'S TRUE!!

WHAT, YOU COULDN'T TELL?

That comment about being a man...

I'm still having trouble believing it!!

I DON'T KNOW WHY...

...BUT PEOPLE ALWAYS MISTAKE ME FOR A BOY.

IT'S A MYSTERY TO ME.

OH, FOR PETE'S SAKE!!

YOU'RE WEARING A BOY'S UNIFORM!!

EXPLAIN THAT!!

TROUSERS ARE EASIER TO MOVE AROUND IN.

HOW COULD I DO MY JOB IN A FLUTTERY LITTLE SKIRT?

plus there's nowhere to hide a weapon....

I DIDN'T WANT THE MISTRESS TO SEE ME IN SUCH A PATHETIC STATE EITHER.

THIS WORKS FOR ME.

I don't know where to look.

SORRY. IF I'D KNOWN YOU WERE A GIRL...

!!

FOR-GET IT.

ドキ!!
?!
LUB DUB
SHE'S LIKE A TOTALLY DIFFERENT PERSON NOW.
LUB DUB
GEEZ, THAT'S WEIRD.
SNIFFLE
クス…
LUB DUB
ドキ..
THIS IS A REALLY AWKWARD SITUATION!!
WAIT A SEC...IF SHE'S A GIRL...
ドキ..
PUP
I'M SO ASHAMED...
HOW CAN I FACE HER AFTER THIS?
SOME PROTEC-TOR. LETTING A WUSS LIKE YOU GET THE BETTER OF ME...
...THAT'S SHE'S REALLY A GIRL, ALL RIGHT!!
LUB DUB
ドキン...
I'M STARTING TO NOTICE...
LUB DUB
ドキン
HER BODY FEELS SOFT...
LUB DUB
ドキン..
IT'S PITCH DARK AND I CAN HEAR EVERY BREATH SHE TAKES...
LUB DUB
ドキン

ONODERA
ONODERA
ONODERA
ONODERA
ONODERA
ONODERA
ONODERA
ONODERA

ER...

I'VE GOTTA CALM DOWN!!

THINK ABOUT ONODERA... THINK ABOUT ONODERA...

I LIKE ONODERA, REMEMBER ?!

WAIT... WHY'S MY HEART SUDDENLY RACING?!

SHAKKA

!?

SHAKKA

GNRF...

WAIT A SEC... WHAT ABOUT YOUR NAME?

BASH

!?

DROP DEAD, RAKU ICHIJO !!

?!

OH, OLD FOUR-EYES?

WHEN CLAUDE ADOPTED ME...

...HE GAVE ME THAT NAME.

SHUT UP!!

IT'S MY REAL NAME !!

SEISHIRO... WHAT IS THAT, AN ALIAS?

...HE STILL HASN'T FIGURED OUT THAT I'M A GIRL...

THE WEIRD PART IS, EVEN AFTER TEN YEARS...

What're you acting so embarrassed about?

TEN YEARS?!

What a moron!!

HE RIFLED THROUGH A JAPANESE NAME BOOK AND PICKED ONE.

Seishiro!!

OH, FOR CRY-ING OUT LOUD...

He figured out I was Japanese, anyway.

I DON'T KNOW WHY, BUT I GUESS HE THOUGHT I WAS A BOY.

BLRFF

REALLY?

!

BEING A GIRL WAS NEVER IMPORTANT TO ME.

MY MISSION IS TO PROTECT THE MISTRESS.

NOT THAT I CARE.

WELL, IF YOU ASK ME...

IF I CAN'T PROTECT MY MISTRESS...

WHAT GOOD AM I?

GEE...

I'VE TRAINED TO BE TOUGHER THAN ANY BOY!!

BEING A GIRL DOESN'T MATTER.

YES..

LUB DUB

WHAT?!

...

...!!

YOU IDIOT!!

HUH?

IT'S A REAL WASTE.

I MEAN, YOU'RE REALLY CUTE.

ドキン…
LUB DUB
?
NO-BODY'S EVER...
ME?
CUTE?!
ドキン…
LUB DUB
THAT'S RIDICU-LOUS!!
...!!
ドキン…
LUB DUB
KCHAM
...SAID THAT BEFORE.
MIS-TRESS...
OH, HI...
BLRF
ブッ!!
!?

AIIEEEEE

KPOW

WHAT'RE YOU DOING, YOU DIRTY PIG!!

KRAKK

FWOOSH

YOU THOUGHT TSUGUMI WAS A BOY? IT HAPPENS...

I SEE. SO THAT'S WHAT HAPPENED.

WHAT?! IN THE HALF SECOND BEFORE YOU CLOBBERED ME?!

I didn't have a chance!!

SHEESH... WHY DIDN'T YOU TELL ME IT WAS A MISUNDER-STANDING?

I woulda gone a little easier on you...

OH, THAT ...

HUH ?

HOW'D THE SHOWDOWN GO?

SO?

BESIDES, THE WHOLE POINT...

THAT WASN'T A REAL SHOW-DOWN!

Hmph!

Whaaat?

I THEREFORE DECLARE THIS CONTEST NULL AND VOID!

...WAS FOR YOU TO SHOW THAT YOU'RE MAN ENOUGH TO PROTECT THE MISTRESS. AND YOU HAVEN'T!

I'LL GET YOU NEXT TIME!!

WHAT?!

UM, WELL... ...

ポリ... SKRIT

LISTEN HERE, RAKU ICHIJO!

HUH?

SHP

ヒ°ッ!!

YOU'RE IN TROUBLE FOR USING THE POOL WITHOUT PERMISSION!

HEY, RAKU! KYOKO SENSEI SAYS TO WRITE A LETTER OF APOLOGY!

WHAT?! GIMME A BREAK!!

Using the pool?!

Kyoko Sensei

Home Room

...BUT PREPARE TO EAT LEAD IF YOU EXHIBIT THE SLIGHTEST INAPPROPRIATE CONDUCT TOWARD MY MISTRESS!

I'LL SUSPEND YOUR PUNISHMENT FOR NOW...

OKAY.

SORRY, HONEY. YOU GO ON AHEAD.

... FINE BY ME.

WE'LL SEE HOW DEVOTED YOU ARE TO HER!!

...HE BEAT ME.

THE TRUTH IS...

REALLY?

!

HE SAID THAT?

...IN NEED OF PROTECTION.

HE SAID YOU'RE NOT SOME FRAGILE, DEFENSELESS LITTLE WAIF...

YOU KNOW WHAT HE SAID?

YOU ALWAYS CAME HOME LAUGHING...

...AND COVERED IN MUD!

HE'S RIGHT.

NO MATTER HOW MUCH ANYONE WORRIED ABOUT YOU...

...YOU'VE ALWAYS BEEN FEARLESS.

HE STILL HASN'T PROVEN HIMSELF WORTHY OF YOU!!

THAT DOESN'T MEAN I APPROVE OF HIM! STILL!!

He'll let you down one day, I know it!!

WHAT-EVER.

...TAKES A KIND OF STRENGTH TOO.

I GUESS TRUSTING SOMEONE TO PROTECT THEM-SELVES...

TUNK

HEY, I KNOW!

GOOD QUES-TION. I DUNNO.

HOW COME PEOPLE ALWAYS THINK I'M A BOY?

BY THE WAY...

CLUELESS TWOSOME

ARE YOU... SURE ABOUT THIS?

ER... MISTRESS?

AHH!

OOH!

CHIRP CHIRP

CHIRP CHIRP

I KNEW IT! YOU LOOK GREAT, TSUGUMI!

SUPER CUTE!!

WHY DO I HAVE TO DRESS LIKE THIS?!

COME ON! YOU'RE A GIRL. YOU SHOULD DRESS LIKE ONE!!

CUTE?! YOU'VE GOTTA BE KIDDING!!

THIS IS STUPID.

HMM.

...AND KEEP THE PROMISE I MADE. THAT'S ALL.

I'M HERE TO PRO-TECT YOU...

IT WAS...

...BACK WHEN WE FIRST MET.

THE FIRST BATH WE TOOK TOGETHER...

OH...

YOU FORGOT?

IT WAS A LONG TIME AGO...

UM... TSU-GUMI?

WHAT PROMISE? SORRY, BUT I JUST DON'T REMEMBER..

I've tried, but I really don't know

HUH?

AND YOU'VE BEEN LIVING BY THAT PROMISE EVER SINCE?!

I should've known...

IT MEANT A LOT TO ME.

OKAY, THANKS!

?

?

I'LL GROW UP TOUGH, SO I CAN ALWAYS PROTECT YOU!

AND I SAID TO YOU...

WHAT?! THAT'S IT? JUST A ONE-PANEL FLASH-BACK?!

HEY, HOLD ON. THIS IS FOR YOU, TSU-GUMI.

SHFF

MIS-TRESS...

...

I'VE GOTTA SAY, I CAN'T BELIEVE YOU REMEMBER A PROMISE YOU MADE TEN YEARS AGO.

WELL, THAT'S A RELIEF.

I MEAN, NO WONDER I DIDN'T REMEM-BER.

IT'S REALLY NICE OF YOU AND ALL, BUT...

M-MIS-TRESS!

OH!

I MEAN, IT'S SO... GIRLY!!

...!

NOW NOBODY'LL MISTAKE YOU FOR A BOY!

...!!

Right?

WHA ...?!

YOU LOOK SUPER CUTE.

HEY...

THAT RIBBON LOOKS GREAT ON YOU.

Aw... you changed back!!

This is what works for me!<

I AM NOT CUTE!!

"I'VE GOTTA SAY, I CAN'T BELIEVE YOU REMEMBER A PROMISE YOU MADE TEN YEARS AGO."

SPEAK-ING OF WHICH... THAT STUFF THE MIS-TRESS SAID...

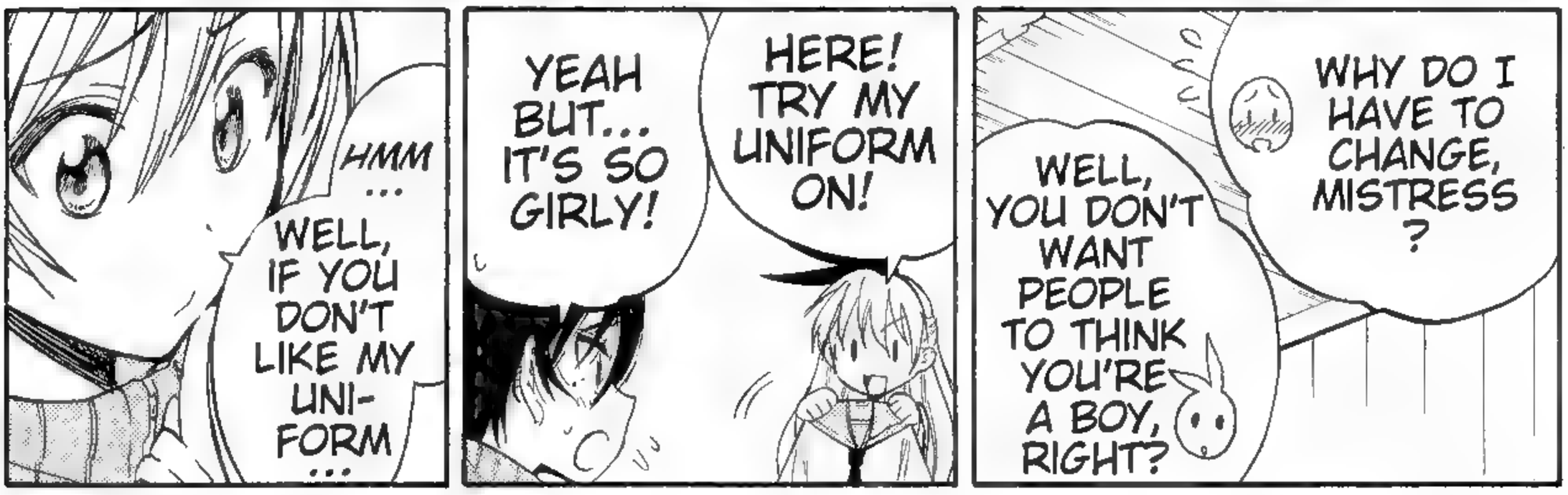
SIGH...

...THE PROMISE SHE MADE TEN YEARS AGO...

...TO THE LITTLE BOY WHO WAS HER FIRST LOVE?

I WONDER IF SHE'S FORGOTTEN...

Chapter 17: Intermission


HMM...
WELL, IF YOU DON'T LIKE MY UNI-FORM...
YEAH BUT... IT'S SO GIRLY!
HERE! TRY MY UNIFORM ON!
WELL, YOU DON'T WANT PEOPLE TO THINK YOU'RE A BOY, RIGHT?
WHY DO I HAVE TO CHANGE, MISTRESS?

The End
From Spring 2012 JUMP NEXT!

SHFF

ン…

Chapter 18: Happiness

カチャ…

SHFF

トン…

ヒ゛ー!

BREEP!

SHFF

START!

READY?

KA-SHING

CHING

KTINK

CHING

CLANG

SHFF

BY THE WAY, WHAT'S THE LATEST ON THAT YOUNGSTER FROM THE SHUEI-GUMI?

ANYTHING TO RE-PORT?

YOU'RE STAY-ING SHARP, I SEE.

HMM. NOT BAD.

KA-SHING

NOT YET.

I SEE.

THAT DASTARDLY, DESPICABLE, WORTHLESS SLIME!!

OF COURSE!!

HA!

I SEE YOU'VE HAD A CHANCE TO GET TO KNOW HIM A BIT.

くやっ!!

GRR!!

...GET RID OF HIM.

THE MOMENT YOU HAVE 100% ASSURANCE THAT HE AND THE MISTRESS AREN'T REALLY IN LOVE...

GOT THAT?

?

SHAKKA SHAKKA

BLUSH

"IT'S A REAL WASTE. YOU'RE REALLY CUTE!"

YES...

HE'S ABSOLUTELY NOT WORTHY OF MY MISTRESS'S AFFEC-TIONS...

WHAT WAS HE THINKING?!

ooo

THE NEW TRANSFER STUDENT, SEISHIRO TSUGUMI, JOINED OUR CLASS...

...THREE DAYS AGO.

PLEASE ALLOW ME...

...TO RE-INTRODUCE MYSELF.

MY NAME IS SEISHIRO TSUGUMI.

IT'S A BOY'S NAME...

BUT I'M ACTUALLY A GIRL.

Oh!

REALLY? I KNEW ALL ALONG.

YOU DID?!

WHAT A SURPRISE! I THOUGHT YOU WERE A BOY!

SHOOP

ガラ…

GOOD MORNING, KIRISAKI!

YOU'RE LOOKING AS STUNNING AS EVER!

I UNDERSTAND THE TWO OF YOU ARE FRIENDS OF MY MISTRESS.

PLEASE EXCUSE MY RUDENESS FOR NOT PROPERLY INTRODUCING MYSELF EARLIER.

OH, DON'T WORRY!

YOUR MISTRESS?

KA-SHING

ジャキ

HEY, CHILL OUT, TSUGUMI!! He's a friend, okay?

WATCH HOW YOU ADDRESS MY MISTRESS, IMPUDENT CUR!

HOW DARE YOU!!

TSUGUMI, COME HANG OUT WITH US!!

TSUGUMI!! WHY DO YOU DRESS LIKE A BOY?

YAP キャー YAP キャー YAP キャー YAP キャー

WAAH!!

I GUESS THE GIRLS'LL CALM DOWN NOW...

Yeah.

SO TSUGUMI'S A GIRL?

She's cute!

YAP ギャー YAP ギャー

11°4... GLANCE

...AND THINGS BASICALLY WENT BACK TO NORMAL.

TSU-GUMI PRETTY MUCH SETTLED IN...

AFTER THAT...

BUT THAT SUITS ME FINE, ANYWAY.

...AND I'VE HAD TO KEEP MY DISTANCE FROM KIRI-SAKI THESE PAST FEW DAYS.

IT'S CLEAR SHE STILL DOESN'T TRUST ME...

?

GLARE

TWITCH ビクッ

WHAT?

HOW COME WE HAFTA DO IT?

TEACHER SAYS WE NEED TO PICK UP MORE ANIMAL FOOD.

HEY, HONEY...

SHAH

WAIT UP, MISTRESS!!

HUH?

WHAT?

I CAN'T CARRY IT ALL ALONE!

YOU GO, THEN!

IT'S EASIEST JUST TO PICK EVERYTHING UP AT THE NEAREST PET STORE.

DON'T SCHOOLS USUALLY HAVE THOSE DELIVERED?

HONEST-LY!

WELL, WE HAVE A LOT OF RARE ANIMALS.

YIKES!!

SHOOF

WAIT! I'M NOT READY!!

QUIT DRAG-GING YOUR FEET!

COME ON, RAKU ICHIJO!

TSUGUMI? WHERE'D YOU COME FROM?!

YOU SHOULDN'T HAVE TO BOTHER WITH TIRE-SOME CHORES, MISTRESS!!

MISTRESS! I WOULD BE HAPPY TO RUN YOUR ERRAND FOR YOU!!

IF HE'S FAKING IT, LIKE CLAUDE SUSPECTS...

...HE'S A GONER!

キラッ
SHING

THIS IS MY CHANCE!

WE'LL SEE IF RAKU ICHIJO IS REALLY DATING THE MISTRESS!!

YES?

JUST A MINUTE, TSU-GUMI!

HEY, WAIT!

WHOA... WHAT HAPPENED TO YOU?

...

7
CHAPTER

WHY...

WHY IS THIS HAPPENING?

青木青月

PEOPLE WILL TAKE YOU FOR A BOY AGAIN!

REMEMBER I SAID YOU SHOULD DRESS GIRLIER?

BUT... BUT...

NOW WHAT?

SHE TOOK MY WEAPONS AND EVERYTHING!!

I FEEL...

...SO SILLY!!

YIKES!

MY HEART JUST TOTALLY SKIPPED A BEAT!

I HAFTA ADMIT— SHE'S PRETTY CUTE WHEN SHE DRESSES LIKE A GIRL.

...EVERYONE'S STARING AT ME?

HOW COME...

EVERYONE'S STARING!

SHE TOTALLY STANDS OUT...

WHISPER ザワ

WHISPER ザワ

YOU LOOK TOTALLY AMAZING.

REALLY.

NO...

ACTU-ALLY...

HUH?!

DO I LOOK THAT RIDICU-LOUS?

SIRUKUR

IS THAT...

...SOME KIND OF JOKE?!

HUH?!

BLUUUUSH

WHA...?!

...!!

PETSHOP SIBAI

STILL...

SHE'S SO HOT-TEMPERED ALL THE TIME!!

BETWEEN HER AND KIRISAKI, I'LL NEVER UNDERSTAND GIRLS!

I WAS TRYING TO GIVE HER A COMPLIMENT!

...IT'S LIKE SHE'S A DIFFERENT PERSON.

So soft!

...AND GETS THAT GENTLE LOOK ON HER FACE...

BUT WHEN SHE DRESSES LIKE A REGULAR GIRL...

おお OOH!...

...ARE SO CONFUSING!

WOMEN...

LUB DUB ドキ...

SLIP

SHEESH!

IF WE'RE DONE SHOPPING, LET'S HURRY UP AND...

WHAT'RE YOU STARING AT, PERVERT!

I'LL PLUCK YOUR EYEBALLS OUT!

WORMP

WATCH OUT!!

SHOOP

!!

LET GO, YOU IDIOT!!

I'LL BREAK YOUR NECK!!

SORRY! I DIDN'T MEAN TO...

UGAWK

!!

OH...

WOW! THIS IS TER-RIBLE!

YOUR FEET ARE A MESS!

It's your first time wearing heels, isn't it?

YOUR FEET MUST BE KILLING YOU!!

?!

OW...

WHAT'S WRONG?

HUH?!

HOIST

WHY DIDN'T YOU SAY ANY-THING?!

THERE'S NO NEED TO TOR-TURE YOUR-SELF! THIS IS RIDICU-LOUS!

THIS IS NOTHING. I'M THE MISTRESS'S BODY-GUARD. A LITTLE PAIN DOESN'T FAZE ME...

THERE!

?

WHAT ARE YOU DOING?

COME ON, FOR CRYING OUT LOUD...

I CAN'T LET YOU WALK. NOT IN YOUR STATE.

QUIT SQUIRM-ING, WOULD-JA?

I CAN WALK! YOU DON'T HAVE TO DO THIS!!

LEMME DOWN, YOU MANIAC!!

AUGH!!

HE EVEN SAID I WAS CUTE.

...SO NICE TO ME?

BUT WHY IS HE...

HE'S THE ENEMY!

THIS IS SO WEIRD.

LET'S SEE...

...SO IT'S BEEN AROUND TEN YEARS.

WE MET WHEN WE WERE FIVE OR SIX...

HOW LONG HAVE YOU KNOWN EACH OTHER?

HUH?

BY THE WAY...

YOU GREW UP WITH KIRI-SAKI, RIGHT?

HONESTLY...

SERVES YOU RIGHT!

THAT JUST PROVES SHE DOESN'T TRUST YOU.

HA HA!

YOU THINK SO, HUH?

...SHE'D NEVER LIKED A BOY.

SHE TOLD ME...

SHE WAS ALWAYS BUBBLING OVER WITH STORIES ABOUT THE BOY SHE LIKED.

IT WAS RIGHT AROUND THE TIME OF HER FIRST CRUSH.

HER FIRST CRUSH?

OH, REALLY?

WELL, HOW WOULD I KNOW?

I-I'VE NEVER HAD A CRUSH ON ANYONE!!

ME?!

HUH?!

WHAT ABOUT YOUR FIRST CRUSH?

..IS MY HAPPI-NESS.

THE MIS-TRESS'S HAPPI-NESS ...

THAT'S ENOUGH FOR ME.

MY MISSION IN LIFE IS TO SERVE MY MISTRESS.

I'VE NEVER HAD A CRUSH...

THAT'S ENOUGH FOR ME.

BEING A GIRL DOESN'T MATTER TO ME.

BESIDES, I ALREADY TOLD YOU...

AND I DOUBT I EVER WILL!

...BECAUSE YOU'RE CAPABLE OF SUCH TOTAL DEVOTION.

WELL...

I BET A LOT OF GUYS WILL FALL FOR YOU...

I WONDER WHAT YOUR FACE'LL LOOK LIKE WHEN IT HAPPENS?

IT'S HARD TO IMAGINE.

I THINK YOUR FIRST CRUSH JUST HASN'T HAPPENED YET.

I MEAN...

MAYBE IT'LL HAPPEN SOONER THAN YOU THINK!

YOU KNOW...

WHA...

...A REAL JERK, YOU KNOW THAT?

YOU'RE...

YOU BETTER NOT THINK I OWE YOU A FAVOR NOW!!

Huh?

WHAT?!

BREEP ピ〜ッ!

START!

READY?

KCHING シャキ!!

KTUNG ジャコッ!!

KCHAM ガシャーン!!

WHSH WHSH

トントン

BY THE WAY... ABOUT THAT SHUEI-GUMI KID...

CLATTER

ナッシャアー!!

WELL?

ANY CHANGES TO REPORT?

WHERE'S YOUR CONCEN-TRATION?

WHAT'S WRONG?

I'M SORRY.

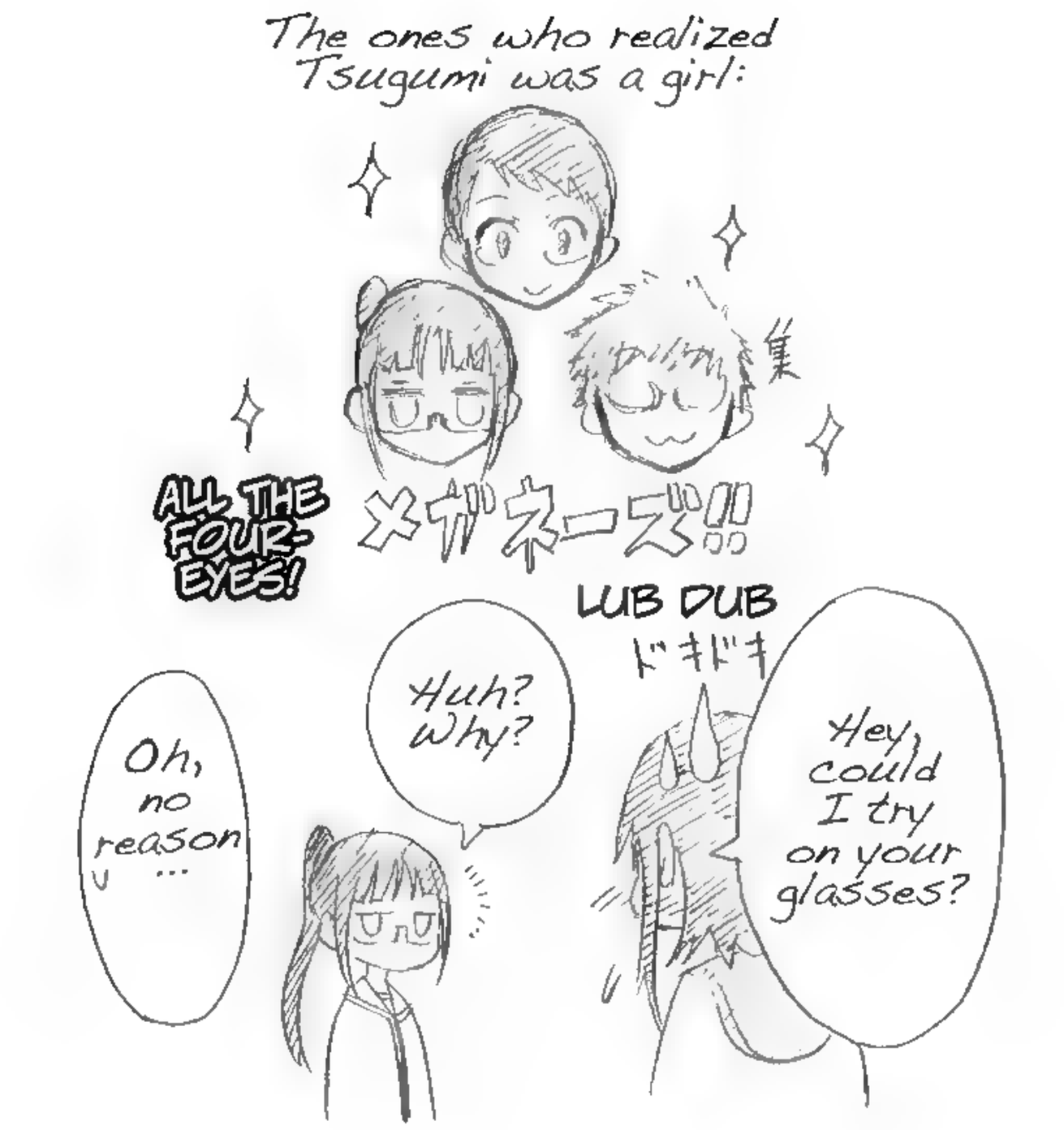
VERY WELL.

CONTINUE MONITORING THE SITUATION, THEN.

NO.

...TO REPORT.

NOTHING NEW...


The ones who realized Tsugumi was a girl:
ALL THE FOUR-EYES!
メガネーズ!!
集
LUB DUB
ドキドキ
Huh? Why?
Oh, no reason ...
Hey, could I try on your glasses?

Chapter 19: The End

38.6°C
OMRON
ズズ…
SNFF
DANG... FOR REAL?
I'M DEFINITELY SICK.
AT LEAST I MANAGED TO SHAKE OFF THE PEANUT GALLERY.
I GUESS I'LL TRY TO GET SOME REST.
A paragon of manliness!
So selfless, even in your hour of need!!!
Young Master!!
STAY AWAY OR YOU'LL GET SICK.
NOTHING.
What can I get for you, Young Master?!
No! Allow me!!
Young Master!! I'll take care of you!!!

SHFF
ズズ…

WHO COULD THAT BE FIRST THING IN THE MORNING?

77

ピンポーン

DING-DONG

HA-CHOO
へっきし

WHY DO I HAFTA GET SICK ON THE WEEKEND!

WHAT A DRAG.

RUSTLE
カサ…

HOW'RE YOU FEELING?

GOOD MORNING, DARLING.

ALL THE GUYS KEPT BUGGING ME ABOUT IT!!

DON'T GET A SWOLLEN HEAD OVER IT OR ANY-THING!

LOOK, IT'S NOT LIKE I WANNA BE HERE, OKAY?

Can I come in or what?

OH. I GET IT.

WHAT I DOES IT CAME LOOK TO LIKE? SEE MY SICK BOY-FRIEND.

KIRI-SAKI? WHAT'RE YOU DOING HERE?

YEAH, BUT... WHY?

HE MIGHT'VE GOTTEN A CHILL, FALLING IN THE POOL.

I GUESS I'M SORTA RESPONSIBLE...

ﾊﾞｯ!!

WELL...

...FOR JUST ONE DAY.

IT WON'T KILL ME TO TRY TO BE NICE TO HIM...

I'LL BE BETTER SOON.

I HAVE A FEVER, BUT IT'S NOT BAD.

OKAY.

THAT'S GOOD.

HOW'RE YOU FEELING?

SO...

WHAT?!

What's come over you?

UH, YOU'RE KINDA CREEPING ME OUT...

GEE, THANKS A LOT!!

WELL, SINCE I'M HERE... IS THERE ANYTHING YOU NEED?

ANY-THING I CAN HELP WITH?

SHUT UP!!

WHO ASKED YOU, ANY-WAY!!

ARE YOU REALLY KIRISAKI?

Are you sick?

OH, BY THE WAY... I BROUGHT YOU AN APPLE.

WANT ME TO PEEL IT AND CUT IT UP FOR YOU?

GOTTA BE NICE... GOTTA BE NICE...

GREAT, I TOLD HIM TO SHUT UP!

THERE. ALL PEELED.

SHING...

WHAT'S THE DEAL?

WHY'S SHE BEING SO NICE?

WHAT'S UP?

I JUST PEELED IT, AND THAT'S HOW IT WOUND UP, OKAY?

HUH?

WHERE'S THE FRUIT?!

YOU DIDN'T LEAVE ANY-THING BUT THE CORE!!

WELL, YOU'RE THE WORST PEELER I EVER SAW!!

SHOONK

HERE YOU GO.

I'M SUP-POSED TO EAT THAT?!

YOU KISS YOUR MOTHER WITH THAT MOUTH?!

WELL, YOU DON'T HAVE TO BE A TOTAL SNOT ABOUT IT!

BUT THERE'S NOTHING LEFT TO EAT!!

SHUT UP!! HOW ABOUT A LITTLE GRATI-TUDE! I'M DOING YOU A FAVOR HERE!

HE ALWAYS MANAGES TO PUSH MY BUTTONS!

GREAT. THE SAME OLD PATTERN.

ピンポーン!! DING-DONG

I'VE REALLY GOT TO REIN IT IN...

HUH?

@NODERA?!

KOSAKI ?!

I DIDN'T REALIZE YOU WERE HERE, CHITOGE!

OH!

CAN I COME IN?

OF COURSE !!

WOW, REALLY? THANK YOU!!

...AND HE SAID YOU WERE SICK, SO I THOUGHT I'D CHECK ON YOU.

I JUST HAPPENED TO RUN INTO MAIKO...

THAT BEAN SPROUT REALLY HAS SOME NERVE...

HE LOOKS WAY HAPPIER TO SEE HER!

GEEZ!

...BUT IT'S NICE TO KNOW HE'S NOT TOO SICK.

I WAS KINDA NERVOUS ABOUT COMING...

I'LL HELP!!

?!

I'LL MAKE YOU SOME RICE PORRIDGE. CAN I USE THE KITCHEN?

I KNOW!

REALLY? THANKS !!

SHF カサ...

OOPS!

GOTTA BE NICE... GOTTA BE NICE...

THIS IS WEIRD.

I'VE GOT TWO GIRLS MAKING ME RICE PORRIDGE...

I DON'T GET IT.

HAVE YOU EVER MADE RICE PORRIDGE?

NO...

BUT SO WHAT?

CAN I COOK WITH YOU, KO-SAKI?

SURE!

I'LL MAKE SUCH A DELICIOUS PORRIDGE THAT YOU'LL EAT YOUR HAT!

JUST YOU WAIT!

KIRISAKI'S CAKE WOULD'VE BEEN A DISASTER WITHOUT MY HELP!

THOSE TWO CAN'T COOK!!

OH NO! I ALMOST FORGOT!!

YIKES!

PHEW, I...

YEAH! IT'LL BLOW HIS COLD OUTTA THE WATER!

WE'LL MAKE HIM A PORRIDGE THAT'LL REALLY MAKE HIM FEEL BETTER!

LET'S SEE... IT'S RICE POR-RIDGE, SO WE START WITH RICE, RIGHT?

OF COURSE, THERE'S NOTHING SIMPLER THAN RICE PORRIDGE. HOW COULD THEY SCREW THAT UP?

I KNOW! LET'S ADD A VITAMIN DRINK!

バニャン SPLOOSH

That'll cure his cold!!

OKAY! OOPS, I ACCI-DENTALLY DUMPED THE WHOLE THING IN.

ﾊﾞｯｻｰ! SPLUT

I DUNNO... MAYBE ABOUT HALF THE BAG?

GOOD IDEA! THAT'LL MAKE HIM BETTER! SAY, HOW MUCH SALT DO WE NEED?

ﾄﾞﾌﾟｫｫｫ SPLISH

MAYBE WE SHOULD ADD KALE JUICE, FOR THE VITAMINS.

GOOD IDEA!

SPLUSH

OH, AND WHAT ABOUT MISO?

CLATTER

OH, THAT'LL BE GOOD FOR HIM!

HOW 'BOUT SOME VITAMIN PILLS?

SPLOOSH

SPLUT SPLIT

BLACK RICE VINEGAR? SOME LIV-ER, HIJIKI SEAWEED, FERMENTED SOYBEANS, AND SPICY POLLOCK ROE...

WHAT ELSE IS GOOD FOR A COLD?

I'VE GOTTA HIDE SOME-WHERE...

OH NO! I'LL DIE IF I EAT THAT!!

ｶﾞﾗｯ!! SHOOF

EEEP!!

ｽﾊﾟｰ!! SHOOP

IT'S READY!

YEEEEEP!

TA-DAA
デーン!!

I HOPE YOU LIKE IT...

SHIMMER
キラキラ〜ン

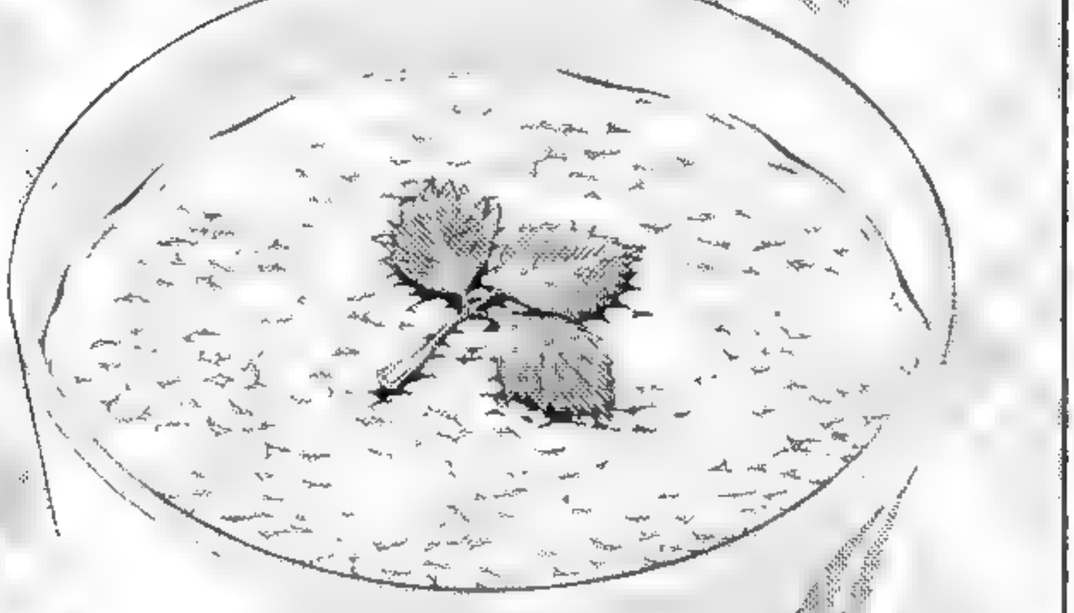
GLUB GLUB
コポポ

WELL? TURNED OUT PRETTY GOOD, DON'T YOU THINK?

WHERE'D THE BLACK RICE VINEGAR AND LIVER GO?

SHE PUT ALL THAT WEIRD STUFF IN, RIGHT? THIS IS EVEN SCARIER!

AND WHY DOES ONO-DERA'S LOOK SO GOOD?



I'M GETTING QUEASY JUST LOOKING AT IT!!!

IT LOOKS LIKE A BOTTOM-LESS SWAMP OF THE DEMONIC REALM!

WHAT THE HECK?! IS THAT REALLY RICE POR-RIDGE?!

BLUB

BLUBB
ミシッ

GLURBLEGLURBLGLUB
ゴゴゴゴ

UM, I DON'T REALLY HAVE A LOT OF APPETITE, WITH MY FEVER AND ALL...

WHAT?! YOU'RE NOT GONNA EAT THE PORRIDGE WE MADE YOU?

SHAH

OKAY, DARLING! EAT UP!

WHMP

WHAT'S THIS? OH, YOUR GIRL-FRIEND'S COME TO TAKE CARE OF YOU!!

SORRY... I KNOW YA SAID TO LEAVE YA ALONE, BUT I COULDN'T HELP WORRY-ING...

YOUNG MASTER!! HOW ARE YA FEELING?

BUT REMEM-BER LAST TIME? I'M SURE IT TASTES FINE.

C'MON. I KNOW IT DOESN'T LOOK GREAT...

SHOOP

AUGH!

NO!!

AH, YOUNG MASTER, YOU'RE A PARA-GON OF VIRILITY!

AND A CONCU-BINE TOO!

HUH?

BLUSH

DO I HEAR WED-DING BELLS?

NOW, THAT'S DEVO-TION!

!

WH-WHAT ?!

Porridge ?!

I MADE YOU SOME DELICIOUS RICE PORRIDGE!

BY THE WAY, YOUNG MASTER ...

SHOOP がうがう

I'LL JUST THROW THIS FETID PORRIDGE I MADE INTO THE CESSPOOL!

EAT UP, YOUNG MASTER, BEFORE YOUR PORRIDGE GETS COLD!

NOOO!! WAIT!!

I DIDN'T REALIZE YOUR GIRLFRIEND WAS MAK-ING POR-RIDGE! HOW THOUGHTLESS OF ME!!

I'M SORRY, YOUNG MASTER !!

...!!

BLRF

OH. UH...

BUT...

UGH ...

HERE IT COMES, DAR-LING!

WELL? YOU'VE GOT NO CHOICE NOW!

PLEASE!! LET ME HAVE THAT PORRIDGE!!

UH-OH.

NOOOO!!

ゴゴゴゴゴゴゴゴ

RRRMMBBB

OPEN WIIIDE!

HERE GOES NOTHING.

GREAT.

ガッ!!

GRAB!

ガッ!!

GUZZLE

GLRFF!!

HA HA HA HA! OF COURSE!

AIN'T NOTHING BETTER THAN PORRIDGE MADE BY THE ONE YOU LOVE!

DELISH!!

SHAKKA SHAKKA SHAKKA SHAKKA SHAKKA

DE-

SHAKKA SHAKKA SHAKKA SHAKKA SHAKKA

パターン..

KCHAM

REST UP, YOUNG MASTER !!

WELL, 'SCUSE ME FOR INTRUDIN'! I'LL GET LOST NOW!

YOU OKAY ?

HEY... ...

ICHIJO ?

Don't cry, Big Brother Dragon!

うぉぉぉぉぉん

WAAAAAAH

ぉんぉん

UH, BEAN SPROUT?! YOU OKAY??

KSHH

ICHIJO?! ARE YOU ALL RIGHT ??

YIKES!!

KWHMP!!!

EEP!!

I DID MY BEST, BUT IT JUST DIDN'T WORK OUT.

SHOOT. ANOTHER DISASTER.

OH NO! I'M SO SORRY, ICHIJO!!

SHFF ズル

SHFF ズル

OH, FOR CRYIN' OUT LOUD...

You didn't have to eat all of it!!

OH!

ER...

READY, SET...

LET'S DO THIS FAIRLY. ROCK, PAPER, SCIS-SORS?

OH...

WELL, I DON'T MIND ...

SOMEONE SHOULD PROBABLY STAY WITH HIM, BUT WE DON'T BOTH HAVE TO.

WHAT NOW? HE'S PASSED OUT...

HUH?

11°7...

BLINK

I FEEL WOOZY...

WOW, I'M REALLY BURNING UP...

OH, I REMEMBER... I ATE THAT PORRIDGE AND PASSED OUT...

MY HEAD'S SPINNING...

BLURRR

IS ONODERA TAKING CARE OF ME?

ボヤ

BLURRR

ONO-DERA ...?

IS SOME-BODY... HERE WITH ME?

ｺﾞｿｺﾞｿ...

SHFF

WAIT...

I'M SORRY.

SQUEEZE

...TO APPREC-I-ATE THE PORRIDGE SHE MADE ME...

AND I COULDN'T EVEN BRING MYSELF...

SHE WAS ACTUALLY WORRIED ABOUT ME!

WOW, THAT'S SO NICE...

...

HUH?!

ZZZ...

UN...!

FLUSH

SHEESH!

...

I'LL LET YOU OFF EASY, JUST THIS ONCE.

WELL...

TWEET ピ°4 TWEET ピ°4…

CHIRP チュン…

MAYBE THAT FREAKY POR-RIDGE OF THEIRS ACTUALLY DID THE TRICK.

GOOD MORNING, YOUNG MASTER!!

I SHOULD THANK KIRASAKI AND ONODERA FOR COMING BY...

WELL, I GUESS IT DOESN'T MATTER. I FEEL BETTER.

SKRCH ポリ SKRCH ポリ

I DON'T REMEMBER ANYTHING YESTER-DAY AFTER I PASSED OUT...

AHH... I SLEPT LIKE A BABY!

WHAT HAP-PENED TO YOUR FACE, YOUNG MASTER ?!

WHOA!

HUH?

MY FACE?

GAH!! CHITOGE, YOU TURKEY!!

And I was gonna thank her?!

LUB DUB ドキ

ドキ LUB DUB

If only I'd gone with scissors...

Shoulda gone with scissors...

I toldja to throw that away !!
Man, Big Brother, your porridge is da "best!!"
Delish !!
We're not worthy!
GOBBLE
Too good!
sniffle
GOBBLE

Chapter 20: Dense

...WHAT'S COME OVER ME?

I WONDER....

YOU DON'T HAVE TO FOLLOW ME AROUND ALL THE TIME!

I TOLD YOU...

...

GOOD MORN-ING!

HEY, DAR-LING!

ﾌﾌﾌ... Tee hee!

BESIDES, THERE'S NOWHERE I'D RATHER BE!

I BEG TO DIFFER, MIS-TRESS!

IT'S MY DUTY TO REMAIN AT YOUR SIDE AND PROTECT YOU AT ALL TIMES!

ｶﾞｯ WHSH

HEY, HONEY ...

GOOD MORN ...

??

BLUSH
カッカアアア…

WHAT'S WRONG, TSUGUMI?

OH, NOTHING …

OH, HEY…

I'LL CARRY YOUR BOOKS.

SHALL WE, MIS-TRESS ?

Thanks.

Nice rules!

WOW. YOU REALLY DON'T LIKE ME, DO YOU?

…

ビ!!!
BZZT

STAY AWAY! DON'T LOOK AT ME OR TALK TO ME!!

SORRY!! I JUST BARELY TOUCHED HER SHOULDER …

Sorry!

ガッシャアン!!
KRASH

TSU-GUMI!

WHAT'S THE MATTER ?!

SOME-THING'S WRONG.

THERE'S SOME DUST ON YOUR SHOULDER …

BRUSH

FSHH

YOU WANTED TO TALK?

WHAT'S UP?

...IT'S REALLY NO BIG DEAL OR ANYTHING ...

WELL...

REALLY? LIKE HOW?

I'VE NEVER EXPERIENCED THIS BEFORE. I FEEL REALLY WEIRD... BUT ONLY IN CERTAIN SITUATIONS.

...BUT I'VE BEEN FEELING KIND OF STRANGE.

...

...THAT SOUNDS LIKE...

TSU-GUMI ...

AND I CAN BARELY TALK WHEN THIS ONE PERSON IS AROUND.

...MY CHEST ACHES AND MY FACE FEELS HOT.

WHEN A CERTAIN PERSON'S AROUND, MY HEART STARTS RACING...

WELL ...

REAL-LY?

OH...

I REALLY DON'T FEEL SICK, THOUGH...

THE CLUELESS TWOSOME

MAYBE YOU SHOULD SEE A DOCTOR!

...SOME KIND OF SERIOUS ILLNESS OR SOMETHING!

...I SUP-SHOULD POSE ... SEEK A SECOND OPINION...

I SHOULDN'T BE SO CARELESS!

NO! THIS IS BAD!

WHAT IF MY CONDITION HAMPERS MY REACTIONS IN A CRISIS?

THESE STRANGE FEEL-INGS... AND YET IT DOESN'T FEEL BAD.

IN FACT ...

WHAT COULD IT BE?

GRP

I'M AFRAID IT'S BEYOND MY REALM OF EXPER-TISE.

PERHAPS YOU SHOULD CONSULT A SPECIALIST OF SOME KIND.

OH.

I'VE NEVER HEARD OF SUCH A THING.

IS THAT SO?

THAT WAS NO HELP ...

WISH I HAD A COPY OF THAT PHOTO ...

YES, SIR! I'LL DO THAT!

I HOPE YOU'LL TAKE THIS VERY SERI-OUSLY.

HEALTH MAINTENANCE IS INTEGRAL TO YOUR ABILITY TO PERFORM OPTIMALLY IN THE LINE OF DUTY.

BLRFF!

HOW DID YOU KNOW ??

WOULD THAT CERTAIN SOMEONE HAPPEN TO BE RAKU?

ドキーン!!

LUB DUB

WELL, SEISHIRO ...

...IT SOUNDS PRETTY OBVIOUS TO ME.

HUH?

BWA-HA-HA-HA-HA-HA

QUIT LAUGHING!!

WHAT'S SO FUNNY, YOU LITTLE PUNK?!

DID YOU HEAR ME?

SHUT UP!!

AH-HA-HA-HA-HA-HA-HA

HA HA! ブ…!

Ha ha... hee hee hee... Bwa-ha-ha! Hoo hoo hoo hoo!

TEACHER

はっはっは HA HA HA HA

OH, TO BE YOUNG AGAIN!

HA HA HA HA HA!

GIRLS

OH, YEAH! DEFINITELY!!

SOUNDS LIKE A CLEAR CASE OF...YOU KNOW!

REALLY?

WHAT'S WRONG WITH ME, ANYWAY?

I DON'T GET IT. HOW COME NOBODY GIVES ME A STRAIGHT ANSWER?!

REALLY?

I MIGHT BE WRONG...

WELL, UH...

YOU DON'T HAVE TO CALL ME MISS ON-ODERA!!

Call me Kosaki!

WHAT IS IT, MISS ONODERA?

!!

RIGHT?

ARE YOU THINK-ING WHAT I'M THINK-ING?

...YOU'VE GOT A CRUSH ON SOMEONE.

...BUT IT SOUNDS LIKE...

UNTHINK-ABLE!!

WHAT?!

...

WELL...

WE DON'T KNOW WHO THE GUY IS, BUT...

THAT CAN'T BE IT!!

IMPOS-SIBLE!!

ゼー... WHEEZE

A CRUSH? ON THAT JERK?!

ゼー... WHEEZE

UM... WELL...

WITH WHOM?

YOU'RE IN LOVE, MISS ONO-DERA?

Ru-!!

SHH!!

!

KOSAKI CAN TELL YOU. SHE'S IN LOVE TOO.

BASICALLY, WHAT YOU'RE DESCRIBING SOUNDS A LOT LIKE LOVE.

SOR...
SORRY!!
OW!! THAT HURT!!
You asked for it, Ruri!!
??
FWAPP
YOU KNOW HIM.
IT'S...
WITH THAT DOOFUS?
BUT THAT'S ABSURD!!
...!IN LOVE?
I'M...
IT'S ABSO-LUTELY OUT OF THE QUES-TION!!
SHAKKA
SHAKKA
SHAKKA
SHAKKA
AUGH!! WHY AM I EVEN THINKING ABOUT THIS??

THE MERE THOUGHT IS TREASON-OUS!!

NOOOOO!! ABSO-LUTELY PREPOSTER-OUS!!

REPRE-HENSIBLE! INEXCUS-ABLE!!

I LIVE TO SERVE HER. IT'S UNTHINK-ABLE!!

BESIDES, HE'S MY MISTRESS'S BOYFRIEND!!

HM, WHAT?

ゴズン VWAM

ゴズン VWAM

ゴズン VWAM

ゴズン VWAM

HA HA HA

A FORBIDDEN ENTANGLEMENT...

カ BLUSH

!!!

You okay?

BASHING YOUR FACE INTO A WALL?

WHAT ARE YOU DOING?

FOR PETE'S SAKE ...

WHAT'S THE MATTER WITH ME?!

HEY!

NOOOOO!!

K'' K'' K'' K'' K''

FWOOOSH

YAAUGH!!

KO

SMACK

WHAT DID...

...I DO?

?

?

?

...??

ZI

WORMP

I'M EXHAUST-ED.

SIGH...

WHAT'S UP?

DID YOU FIGURE IT OUT?

MIS-TRESS!!

RATS.

I'M SO CON-FUSED.

THERE YOU ARE, TSUGUMI!

WHAT SHOULD I DO?

I'M IN NO STATE ...

...TO PROTECT MY MIS-TRESS!!

OH! WELL, THAT MAKES A LOT OF SENSE!!

NOT YOU TOO, MIS-TRESS!

WHAT?! LOVE??

Thanks for the tea.

...

APPAR-ENTLY, IT'S LOVE.

WELL, I'VE NEVER BEEN IN LOVE, SO I CAN'T SAY...

oooh

OH... YOU SURE?

BUT THAT CAN'T BE IT!!

I MEAN, IT MATCHES UP, RIGHT?

WELL, WHEN THIS ONE PERSON'S AROUND, YOUR HEART RACES AND YOU CAN'T SPEAK, RIGHT?

That was close!!

NOT AGAIN!!

BESIDES, HE'S NOT THE FIRST...

OH, RIIIGHT!!

I MEANT, YOU KNOW, IT'S STILL NEW TO ME TOO... HA HA HA HA!!

YOU'RE DATING RAKU ICHIJO, RIGHT?

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

TEN YEARS AGO!

YOU WERE IN LOVE BEFORE, REMEMBER?

OH...

WELL, I GUESS THAT'S ONLY NATU-RAL...

HAVE YOU FORGOT-TEN?

HUH?

HA HA! THOSE WERE THE DAYS, RIGHT?

YOU USED TO GO CHARGING OUT OF THE HOUSE EACH DAY TO SEE HIM.

Kept the rest of us on our toes!!

WOW, I'D TOTALLY FOR-GOTTEN ABOUT THAT!!

BUT COME TO THINK OF IT...

OH!!

I RE-MEMBER NOW!!

BUT WHAT DID I PROMISE HIM?

I FEEL LIKE IT WAS SOMETHING SUPER IMPORTANT...

TEN YEARS AGO, I HAD MY FIRST CRUSH!

I VAGUELY REMEMBER MAKING SOME SORT OF PROMISE...

SHUT UP, WILL YOU? YOU'RE EMBAR-RASSING ME!!

I REMEMBER BEING AWED BY YOUR DEVOTION TO HIM.

BUT I REMEMBER HOW CRAZY YOU WERE ABOUT HIM.

I CAN'T RECALL HIS NAME OR WHAT HE LOOKED LIKE...

DO YOU REMEMBER ANYTHING ABOUT THAT BOY?

UM ...

I DON'T REMEM-BER MUCH ABOUT HIM, EITHER.

IF IT ISN'T LOVE, WHAT ELSE COULD IT BE?

I DON'T KNOW...

CHANGING THE TOPIC

HA HA!

ENOUGH ABOUT ME. WE'RE TALKING ABOUT YOU NOW!!

I MUST'VE REALLY BEEN INTO THAT BOY...

GEE...

FIRST, WHEN A CERTAIN PERSON'S AROUND, MY HEART STARTS POUNDING...

WELL...

TELL ME AGAIN ABOUT YOUR SYMPTOMS ?

SOUNDS LIKE LOVE TO ME.

HMM.

BLAM

SHUT UP, YOU MORON !!

AIEEE!!

Why??

BLAM

BLAM

WHEEZE

WHEEZE

STILL ...

I'D TOTALLY FORGOTTEN I'D BEEN THROUGH SOMETHING SO BITTER-SWEET.

WHAT A SHOCK !!

KCHAM

I'VE NEVER KNOWN ANYONE WHO REMEMBERED A PROMISE THEY MADE TEN YEARS AGO AS A LITTLE KID...

DID MY HEART RACE LIKE THAT WHEN I WAS IN LOVE?

I'M SURE HE'S FORGOTTEN THE PROMISE WE MADE TOO...

WELL, WHEN THIS ONE PERSON'S AROUND, YOUR HEART RACES AND YOU CAN'T SPEAK, RIGHT?

BUT THAT CAN'T BE IT!!

GASP

I THINK I'VE GOT SOME OLD MEMENTOS IN MY CLOSET...

OH!

RIDICULOUS!!

SHAKKA

SHAKKA

KAFWMPH

KCHAK

HMM?

THERE IT IS!

*BOOK: CHITOGE'S DIARY, AGE 5

...

DIARY

THAT BOOK...

FIDGET
FIDGET
そわそわ
Um... Mis-tress?
May I take your photo?
Sure. But why?

IS THIS...

...MY OLD DIARY?

Chapter 21: Wounds

I MEAN, I SPOKE IT WITH MOM AND DAD, BUT STILL...

HOW COME IT'S IN JAPA-NESE?

...BACK THEN?

WERE WE LIVING IN JAPAN...

パラ SHP ...

* CHITOGE, AGE 5

AGE 5...

THAT'S HOW OLD I WAS WHEN I HAD MY FIRST CRUSH, ACCORDING TO TSUGUMI.

YOU-KNOW-WHO?

YOU-KNOW-WHO?

WAS THAT THE GUY??

JULY 30TH

I'M GOING TO SEE YOU-KNOW-WHO AGAIN TOMORROW. I CAN'T WAIT!!

OH!!

I HURT MY ANKLE AND I COULDN'T GET AWAY!

HEY...

I WAS PLAYING ON THE HILL AND A BIG DOG ATTACKED ME!

SHF

AUGUST 2ND

I HAD A SCARY ADVENTURE TODAY.

OH!

I RE-MEM-BER NOW!

I WAS SO GLAD TO SEE HIM!!

BUT YOU-KNOW-WHO CAME TO MY RESCUE!

DOG いぬ

YOU-KNOW-WHO かれ

ME わたし

日 日

I WAS SO, SO, SO SCARED!!

THIS STORY...

...RINGS A BELL...

I REMEMBER!

A STRAY DOG ATTACKED ME IN THE HILLS WHEN I WAS LITTLE.

A LITTLE BOY CAME TO MY RESCUE.

...I STAYED WITH HIM AND TOOK CARE OF HIM.

AND UNTIL IT GOT BETTER...

HE GOT A TERRIBLE CUT ON HIS FOREHEAD.

WE'RE GOING TO PLAY TOGETHER AGAIN TOMORROW!

AUGUST 5TH

HE STILL HAS A LITTLE SCAR BUT THE CUT IS MOSTLY BETTER NOW.

パラ...

SHFF

AUGUST 9TH

RAN OUTSIDE TO MEET YOU-KNOW-WHO.

WE WENT FOR A WALK TOGETHER. IT WAS SO FUN.

AUGUST 12TH

WE PLAYED IN THE RIVER TODAY. YOU-KNOW-WHO CAUGHT A-BIG FISH. IT WAS SO MUCH FUN.

AUGUST 15TH

TODAY, I TRIPPED AND FELL INTO A HOLE. IT WAS DARK AND TIGHT AND I STARTED TO CRY. BUT YOU-KNOW-WHO CAME AND SAVED ME!

HE ALWAYS COMES TO MY RESCUE WHENEVER I'M CRYING!

AUGUST 18TH

TODAY WAS ANOTHER GREAT DAY. I CAN'T WAIT TO SEE YOU-KNOW-WHO AGAIN TOMORROW.

GEE, I SOUND SO HAPPY!

I WONDER WHAT HE WAS LIKE...

...AND WHERE HE IS NOW...

HERE I WAS THINKING I'D NEVER BEEN IN LOVE...

BUT WHEN I WAS A LITTLE KID, I HAD AN AWESOME ROMANCE!!

FLIP ﾍﾟﾗ...

I THINK I'D LIKE TO MARRY HIM ONE DAY.

BLRFF

AUGUST 21ST

I PLAYED WITH YOU-KNOW-WHO AGAIN TODAY!

I'M SURE HE'S LONG SINCE FORGOTTEN ALL ABOUT ME...

THE TIME HAS COME FOR US TO SAY GOODBYE.

I HOPE ONE DAY WE'LL MEET AGAIN.

!

HMM ?

WHAT A THING TO WRITE!

RIGHT!

BUT WHAT WAS IT?

PROM-ISE ...?!

!

DADDY AND I GO ON THE AIRPLANE TOMORROW.

BUT I HAVE A PROMISE TO MAKE WITH YOU-KNOW-WHO FIRST.

THE PROMISE WE DECIDED TO MAKE TO EACH OTHER.

SO THAT WAS IT...

TO SAY GOOD-BYE?

WAY TO KEEP A DIARY, KID!!

HOW COME THE REST IS BLANK??

うがー WAAAH!!!

TOTALLY BLANK 真っ白!!

WAS THIS STUCK IN THE BOOK?

WHAT'S THIS?

キャ!!

JING

SHFF

GREAT... NOW I'LL NEVER KNOW!!

A KEY...?

...

I WON-DER... ...IF IT HAS SOMETHING TO DO WITH THE PROMISE? *Or is that crazy?*

WHAT'S THIS FOR?

IS SOME-ONE OUT THERE?

WHAT IS IT?

TOK TOK

HMM?

MIS-TRESS!

MISTRESS, IS SOMETHING WRONG?

YOU'VE BEEN IN THERE SINCE WE GOT HOME, AND YOU HAVEN'T EATEN... I was worried.

OH... I FORGOT!

WHAT'RE YOU DOING?

SHOOP

ヤッ!!

THERE'S SOMETHING I WANT TO INVESTIGATE.

LET'S GO TOMORROW. WE'LL USE PUBLIC TRANSIT.

WHAT?!

NO, BUT I COULD PROBABLY FIND OUT.

BUT WHY?

DO YOU REMEMBER WHERE I MET THAT BOY I HAD A CRUSH ON?

HEY, TSUGUMI...

?

TOMORROW...

BUT MISTRESS! HAVE YOU FORGOTTEN?

SCHOOL?

TOMORROW'S SATURDAY, SILLY!

BUT... WHAT ABOUT SCHOOL?

WE LEAVE FOR OUR CLASS TRIP!!

CHATTER

CHATTER

...TOTALLY FORGOT!!

I...

SQUIRM

TIME TO BOARD THE BUS!

OKAY, EVERYONE! GET INTO YOUR GROUPS!

...BUT I SURE DON'T WANT TO MISS THE CLASS TRIP!!

WELL, I WANT TO FIGURE OUT THIS PROMISE THING...

OH, RIGHT. YOU WERE ASLEEP WHEN WE CHOSE OUR GROUPS.

WE'RE SUP-POSED TO SIT WITH OUR GROUP.

THERE'S SIX OF US...

HEY, BEAN SPROUT!

WHAT'S THIS GROUP STUFF ABOUT?

こそ…

HUH?

WHAT'S CHITOGE SO ANTSY ABOUT?

ブロロ。D。D。D。。。

BRRRMMM

5TH MEMBER

4TH MEMBER

3RD MEMBER

2ND MEMBER

1ST MEMBER

5人目

4人目

3人目

2人目

1人目

…

RURI!

QUIT PUSHING ME, WILL YOU?

SHE'S RIGHT, DAR-LING.

NOT THAT I DON'T LIKE BEING NEAR YOU, BUT...

HEY, RAKU ICHIJO!

DON'T YOU THINK YOU'RE A LITTLE TOO CLOSE TO THE MISTRESS?

SQUISH

HOW DID I GET MYSELF INTO THIS?

6TH MEMBER

6人目

YOU SET THIS UP, DIDN'T YOU?!

ギュム
JOSTLE

MORE IMPOR-TANTLY ...

UH...

GUYS ARE TOTALLY GLARING AT ME!!

YIKES!!

なんでお前が一条殺す死ね
Drop dead Ichijo

NO fair!!!

RRRMBBB
ゴゴゴゴゴ

MY HEART'S REALLY POUNDING!

GEE...

WHAT IF ICHIJO HEARS IT??

ギュ～～～
SKWEE

ONO-DERA'S SHOUL-DER IS TOUCH-ING MINE!!

バッコン
LUB DUB

バッコン
LUB DUB

ギュ
SKWEE

IT'S LIKE A DRUM! WHAT IF SHE CAN FEEL IT!!

YIKES! MY HEART'S POUNDING A MILE A MINUTE!

!

ギュ
SKWEE

ホアアア
BLUSH

FLASH-BACK...

GASP

HEY!

SCOOT OVER, WOULDJA?

BRRRM...

右カーブ
RIGHT TURN

OOPS! DARN THAT CENTRIFUGAL FORCE!!

WELL, NOTHING WE CAN DO ABOUT IT!!

SHOVE

RURI!!

HUH?!

SKWEE

EEP!!

SHOOF

K'...!!

YIKES!

WHMP

Ti...

AAAAH!!

RURI !!

WHAT DID YOU DO THAT FOR?!

UH, DARLING? WOULDJA GET OFFA ME? ***NOW!!***

NO, DON'T WORRY! IT'S TOTALLY OKAY!

I-I'M SOR-RY...

ICHIJO!

ガッ!!

KCHAK

IT'S NOT MY FAAAAULT!!

YOU WANNA LIVE TO ENJOY THIS CLASS TRIP, PUNK?

I-IT'S NOT MY FAULT!!

YOU'RE TAKING THIS TOO FAR!

RAKU ICHIJO, YOU SCUM-BAG!

RRRRRMBB

WHMP

AN-OTHER CURVE !!

SPLAT

...WE FINALLY ...

AFTER ABOUT FORTY MORE CURVES...

WHUMP

AIEEE !!

AN-OTHER CURVE.

...ARRIVED AT OUR DESTINATION.

HAHH...?

HAHH...?

HAHH...?

NOT THAT I DIDN'T ENJOY THAT, BUT...

WHY'S MY HEART BEATING SO FAST?!

SHEESH!

OVERALL IT WAS A POSITIVE EXPERIENCE, BUT I STILL FEEL LIKE SLUGGING YOU!!

HOW'D YOU ENJOY THE COZY RIDE I SET UP FOR YOU?

WELL?

Carsick!

HEY, THAT HURTS! QUIT IT!

ギュ

SKWEE

...

HAHH...

WELL, WE MADE IT.

I HOPE ICHIJO WASN'T ANNOYED I KEPT SMASHING INTO HIM...

SIGH

!!

WE'RE COOKING?!

YES!!

HAVE FUN!

TIME TO GET INTO YOUR TEAMS—WE'RE MAKING CURRY AT THE CAMPING AREA. THE INSTRUCTIONS ARE IN YOUR HANDOUTS.

OKAY, EVERY-ONE, LISTEN UP!

WOW, RAKU'S REALLY PANICKED.

DO EXACTLY AS I TELL YOU.

KIRI-SAKI! YOU STAY HERE AND HELP ME.

HUSTLE-BUSTLE

Hey! Who made you the boss of everyone?

Heard about the rice porridge incident.

Okay!

ONODERA AND MIYA-MOTO, YOU TWO GO ROUND UP SOME WOOD!

I'M STILL CURIOUS ABOUT THAT BOY I LIKED WHEN I WAS LITTLE!!

...BUT I GUESS FOR NOW I SHOULD JUST ENJOY MYSELF!

I'VE NEVER BEEN ON A CLASS CAMP-ING TRIP! IT'S LIKE A BIG SLEEPOVER!

WAIT A SEC...

I STILL HAVEN'T THANKED HER FOR FIXING MY PENDANT...

OF COURSE, SHE ALWAYS GETS EXCITED WHEN WE HANG OUT WITH FRIENDS.

SHE MUST BE SUPER STOKED.

KIRISAKI SURE SEEMS HAPPY.

I MUST'VE LOST IT WHEN THE CHAIN BROKE.

Nice! The fire's nice and hot... ♪

THERE'S A NEW LINK ON IT THAT DOESN'T MATCH THE OTHERS.

IT HAD TO BE HER.

IF I EVER SAW HIM AGAIN, I PROBABLY WOULDN'T EVEN KNOW IT.

I DON'T EVEN REMEMBER WHAT HE WAS LIKE!

A PROMISE TO A BOY I MET TEN YEARS AGO...

I NEVER EVEN WROTE HIS NAME IN MY DIARY...

SHE DOESN'T SEEM TO WANT TO TALK ABOUT IT. SHOULD I JUST LET IT GO?

ON THE OTHER HAND...

OOPS!

Hot water ↓

SPLOOSH

バシャア

WHO ON EARTH COULD THAT BOY HAVE BEEN?

IF ONLY I KNEW MORE!-AND WHAT'S THE DEAL WITH THAT KEY ONODERA CARRIES?

WE MADE SOME KIND OF PROMISE...

THAT'S THE ONLY CLUE I'VE GOT...

OH! HE MIGHT STILL HAVE A SCAR ON HIS FORE-HEAD!

!

I'M SOR...

!

WATCH WHAT YOU'RE DOING!!

OH. SORRY!!

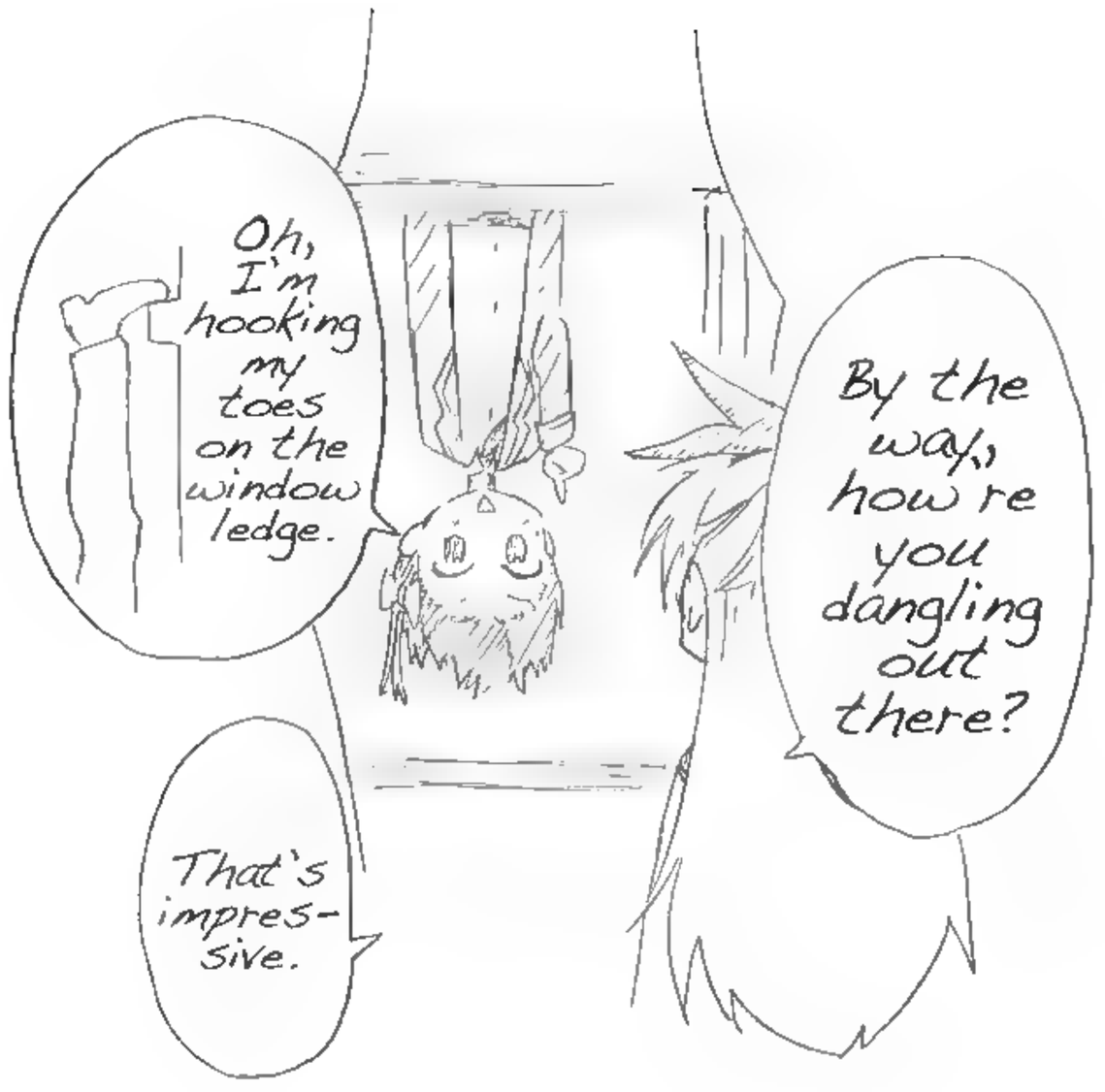
ARE YOU OKAY?!

AIEE!!

GLINT

キラッ

HUH?


Oh, I'm hooking my toes on the window ledge.
By the way, how re you dangling out there?
That's impres-sive.

Chapter 22: Hot Spring

A KEY?

WHY ON EARTH...?

I DON'T REMEMBER HER WEARING AN OLD KEY LIKE THAT BEFORE...

TH-THAT SCAR!!

IT'S JUST LIKE IN MY DIARY...

I DON'T KNOW WHY...

GLEAM
キラッ…！

...BUT THERE'S SOME-THING FAMILIAR ABOUT THAT KEY...

EVERYONE HAS KEYS! THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT THAT!!

WAIT A SEC... I'M BEING TOTALLY RIDICULOUS!

SHAKKA

ゴン

SHAKKA

Why would it have any-thing to do with the girl I made the promise with?

AND YET...

I DUNNO. I'VE HAD IT SINCE I WAS LITTLE...

I DON'T EVEN REMEM-BER HOW I GOT IT.

OH, THIS?

WHERE'D YOU GET THAT SCAR ON YOUR FORE-HEAD?

HEY BEAN SPROUT!

HUH?

PROBABLY SOME ANIMAL SCRATCHED ME.

I USED TO PLAY WITH ANIMALS A LOT.

THIS IS JUST A COINCI-DENCE. THERE'S NO WAY HE COULD BE THAT BOY...

NO. I'M BEING RIDICULOUS.

ブン SWSH

SWSH ブン

AN ANIMAL...

GASP

はっ!!

KEYHOLE

...HE SAID SOME GIRL GAVE HIM THAT PENDANT AS A SYMBOL OF A PROMISE THEY MADE...

WAIT A SEC... COME TO THINK OF IT...

HUH?!

WHAT'S UP?

...?

SHOOP

KEY

!!!

IT'S GOT NOTHING TO DO WITH HIM!!

NO WAY!

WHAT'S WITH HER? ...?

OH?

NOTHING! N...

SO THIS IS WHERE WE'RE STAYING?

WOW!

THE SCHOOL REALLY WENT ALL OUT FOR ONCE!

THIS IS REALLY NICE!

WE CAN'T SLEEP INSIDE?!

YOU WANNA SLEEP ON THE VERANDA OR IN THE HALL?

OK, MAIKO.

What a great view!

OURS IS THE BEST SCHOOL IN THE WORLD!

I CAN'T BELIEVE THE GIRLS ARE ON THE OTHER SIDE OF THIS SKIMPY PARTITION!

AT LEAST YOU'RE HON-EST...

PLIP PLIP

ドキ... TUNK

THERE'S ONE AT THIS HOTEL!

BY THE WAY, HAVE YOU EVER BEEN IN A HOT SPRING BATH, CHITOGE?

A HOT SPRING?!

MAKES ME KINDA NERVOUS...

WOW. WE'RE SHARING A SUITE WITH THE GIRLS.

LUB DUB ドキ

LUB DUB ドキ

HMM.

I THOUGHT KIRISAKI WAS ACTING WEIRD EARLIER...

BUT MAYBE IT WAS JUST MY IMAGINA-TION.

I'VE NEVER BEEN IN A COM-MUNAL BATH BEFORE...

THIS IS SO EXCIT-ING!

I'VE ALWAYS WANTED TO TRY ONE!

YAY!

ヤッホーイ

LET'S MAKE IT INTERESTING— THE LOSER SUFFERS A PENALTY!

A PEN-ALTY?

SO, NOW WHAT?

WE HAVE SOME FREE TIME... WANNA PLAY CARDS?

...

AIEE!!

WHERE YOU WASH FIRST IN THE SHOW-ER?

KRAK

KROK

THUD

WHUD

HOW ABOUT THE COLOR OF YOUR PANT-IES?

YOUR FAVOR-ITE EROG-ENOUS ZONE?

UWAM

WHAP

CLAMP

SORRY, THAT WAS A JOKE!

THE LOSER HAS TO TELL THE GROUP HER CHEST-WAIST-HIP MEASURE-MENTS...

WHAT?!

I GUESS THAT'S REASON-ABLE.

WELL...

...REVEAL YOUR FIRST CRUSH?

OR MAYBE JUST...

OW...

BLUSH

REVEAL YOUR FIRST CRUSH?!

...BUT I'M PRETTY SURE MY FIRST CRUSH WAS...

I DON'T KNOW FOR SURE...

OH, NO!

...MAY HAVE BEEN ONO-DERA!!

MY FIRST CRUSH...

DANG IT, SHU!

...BAD.

THIS IS...

I'VE NEVER ...

I'VE NEVER HAD A CRUSH...

WHY AM I FREAKING OUT.

HMM?

SHAKKA

ﾌﾟﾙ

SHAKKA

ﾌﾟﾙ

LET THE GAME BEGIN!!

The game is Old Maid.

PLEASE, DON'T LET ME LOSE!!

RIGHT.

OKAY. YOU'RE NEXT, KOSAKI.

SHP

OH WELL... I'VE GOT WORRIES OF MY OWN HERE!

...?

UH, OKAY...

HUH?

NOTHING'S WRONG!! I'M TOTALLY FINE!!

YOU OKAY? YOU LOOK KINDA PALE.

SHP

ﾋﾞｯ...!

JOKER

IT'S WRITTEN ALL OVER HER FACE!!

SHE DREW A JOKER! NO DOUBT ABOUT IT."

OKAY, YOU'RE UP NEXT, ICHIJO!

YOU'RE OBVIOUS!

TREMBLE ガタガタ TREMBLE

SHAKKA ブルブル SHAKKA

はPANIC わわPANIC わわわ

ほわあJITTER あああJITTER

WHOA! WHAT'S THAT LOOK MEAN?!

MAN, SHE'S CUTE!

SHP

OKAY, HERE GOES NOTH-ING.

ほわあああJITTER

SHOOP ションション

しゅんWILT

SHOOP ションション

ARGH... WHY AM I DOING THIS?

ヒッ SHP

JOKER ジョーカー

IT'S KILLING ME HOW CUTE SHE IS!!

Eep!

は,!! GASP

THAT'S GOT TO BE IT!!

THE JOKER!

THIS ONE

THE JOKER!

OH!

ヒッ SHP

SHE'S REALLY TAKING THIS SERI-OUSLY !!

RRRMBBB ゴゴゴゴゴ

Y-YIKES!

YOU'RE NEXT!

OKAY, KIRI-SAKI.

I GUESS SHE **REALLY** DOESN'T WANT TO LOSE!!

SHE'S AS BAD AS ONODERA! TALK ABOUT OVER-REACTING!

SHE'S SO OBVIOUS TOO!!

POKER FACE...

POKER FACE...

AND SO IT WENT...

YIKES!

SOME POKER FACE!!

...

WHERE'S YOUR POKER FACE?

HEY. YOU'RE GIVING EVERY-THING AWAY.

OH... RIGHT. WHAT?

WHY ME?

ONE CARD LEFT!

DREW ONODERA'S JOKER.

THAT WAS A CLOSE ONE!

YEAH! A LOVE-BIRDS' SHOW-DOWN!

TWO CARDS LEFT!

DREW RAKU'S JOKER.

...UNTIL ONLY TWO OF US WERE LEFT.

う～ SNIFFLE...

I CAN'T AFFORD TO LOSE...

SORRY, BUT I NEED THIS.

EEP! ひぃぃ!!

CLENCH ガッ

UH-HUH. THIS ISN'T THE JOKER.

NO WAY I'M LETTING HER BEAT ME.

I'D FEEL ROTTEN BEATING HER LIKE THIS.

RATS.

SHP ヒ°ｨ!!

JOKER ↑ ジョーカー

!

THE REST IS UP TO YOU.

NOW WE'RE EVEN.

NOW...

BUT NOW WE'RE EVEN, RIGHT?

SHE KNOWS I TOOK THE JOKER ON PURPOSE!

STARE ...

UH-OH.

ｸﾞｯ ... SHP

...WHATEVER HAPPENS IS FAIR AND SQUARE!

YOU'RE LATE FOR DINNER!

THERE YOU ARE!!

ヒョッ! WHP

OH, RIGHT!

C'MON, RAKU!

OOPS! SORRY!

HURRY UP AND GET DOWN-STAIRS!

CHATTER 71

CHATTER 71

JOKER

JOKER

FLIT ヒラ..

YOU'RE LUCKY.

Go pick up!

YOU HAVE A PHONE CALL AT THE FRONT DESK!

HEY THERE, RAKU ICHIJO!

HUH?

PLEASE! HOW IMMATURE DO YOU THINK I AM?

BESIDES, GIRLS AND BOYS ARE SCHEDULED TO USE THE BATHS AT DIFFERENT TIMES.

For now!

I HOPE YOU'RE NOT PLANNING ON SPYING ON THE GIRLS?

Knowing you...

SO, SHOULD WE HIT THE HOT SPRING?

MAN, I'M STUFFED!

HEH HEH HEH HEH HEH HEH...

RRRRMMBBB

ゴゴゴゴゴゴ

I can't imagine...

WHO COULD IT BE?

A PHONE CALL?

HEY, CHI-TOGE!

HOPE HE'S NOT UP TO SOME-THING...

WHAT'S HE DOING HERE?

CLAUDE?

Did he follow us?

HUH?

SNEAK...

こそ...

NO-BODY'S THERE!

WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

KCHIK

"BREEEP!"

"BREEEP!"

YEAH!

LET'S GET READY TO GO IN THE HOT SPRING!

* SIGN: CHERRY BLOSSOM ROOM

MEN'S BATH 男

WHFF

UH-OH.

BETTER HURRY OR I'LL MISS THE BOYS' BATH TIME...

YOU'LL BE A TEENAGED PARIAH AFTER THIS!!

BWA HA HA HA HA! I'LL SHOW YOU, RAKU ICHIJO!!

HA HA HA

HA HA HA

HA HA HA

ガ…コ…

SHOOP

WOMEN'S 女 BATH 湯

男湯

GUESS THEY ALL FINISHED ALREADY.

THERE'S NOBODY AROUND ...

カポーン HSSH

SPLISH ジャボッ!

WOW ... ...THIS PLACE IS BIG...

カポーン TUNK

THIS IS HEAVEN!

THE WATER FEELS SO GOOD.

MAN, THERE'S REALLY NOTHING LIKE SOAKING IN A HOT SPRING.

TMP

TMP

WISH I COULD'VE HEARD ABOUT ONO-DERA'S...

NOBODY ENDED UP TELLING ABOUT THEIR FIRST CRUSH EARLIER...

OOPS!

SPLISH

SORRY !!

Yeeks!

HEY! WHAT'S THE BIG IDEA?!

...!!

SPLASHA

SWIM-MING'S NOT AL-LOWED IN A HOT SPRING BATH!!

SPLASHA

KA-SPLOOSH

PEE!!

WAFT

チャプ…

WHAT THE...?

?!!

...

DON'T BE RIDICU-LOUS! I CHECKED THE CURTAIN AT THE DOOR!

WHAT?! THIS IS THE WO-MEN'S BATH!!

THIS IS THE MEN'S BATH!!

KLONK

KLONK

GET OUT! GET OUT! 出ろ!! 出ろ!!

EEEEEEK!

WHAT'RE YOU DOING HERE??

WHAT'RE YOU DOING HERE?!

!!

BEFORE THE REST OF THE GIRLS GET HERE!

I'LL PRETEND THIS DIDN'T HAPPEN. JUST GET OUT!

ANY-WAY ...

WHAT?! HE'S HERE??

THIS IS CLAUDE'S DOING.

I GET IT NOW. ...!!

That jerk!

ガラ!!

SHFF

WOW! THIS PLACE IS HUGE!

BLRF! SORRY!

DON'T LOOK!! I'LL KILL YOU!!

EEK!

OKAY. THANKS!

ER... I'VE NEVER DONE THIS BEFORE...

NICE! AN OUTDOOR HOT SPRING BATH!

YOU CAN'T GO IN WITH YOUR TOWEL.

Go on. Take it off!

NOOOOOO!!

What's wrong with you three?
POKER FACES
ポーカーフェイス!!

UM... WHAT DO WE DO NOW?

QUIT DAWD-LING AND WASH YOUR BOD.

WOW! THIS IS REALLY NICE.

Chapter 23: Women's Bath

N...

Here! Take this off!

Aaah !!

WHSH ヴルヴル

HUH ?

NOOOOOO!!

Chapter 23: Women's Bath

HA HA HA HA HA HA

YOU'LL BE KNOWN AS A LOW-DOWN DISGUSTING PEEPING TOM FOREVER!!

BWA HA HA HA HA! THAT'LL FIX YOU, YOU BRATTY LITTLE PUNK!!

PREPARE TO SPEND THE REMAINDER OF HIGH SCHOOL IN SOCIAL MISERY!!!

HA HA HA HA

MWA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA

カ"カ"カ"カ"カ"ガ"カ"ガ"カ"ガ"ガ"カ"ガ"ガ"ガ"ガ"ガ"

MWA HA HA HA

HEH HEH HEH HEH...

カ"

カ"

カ"

カ"

カ"

ガ"

ガ"

ガ

GASP

I WAS THE FIRST ONE, SEE?

NO... JUST ME!

ゴポポ..

GLUB GLUB

...!

I thought I saw some-one...

WASN'T THERE SOME-ONE ELSE HERE JUST NOW?

...?

?

KIRI-SAKI ...

YOU'RE... HELPING ME?

WELL, WHAT CHOICE DO I HAVE!

カポーン

WHUP

HERE.

HIDE UNDER THIS FOR NOW!

...WILL BE A TOTAL DISASTER!!

And she's dating him?!

That's the famous sicko!

THE NEXT THREE YEARS OF HIGH SCHOOL...

LOOM

EVERY-ONE THINKS YOU'RE MY BOY-FRIEND...

INCLUDING TSUGUMI!

IF YOU GET PEGGED AS A PERVERT WHO SNUCK INTO THE WOMEN'S BATH...

...AND THE GIRLS' BATH TIME JUST STARTED, SO THEY'LL BE STREAMING IN FOR A WHILE!

ONODERA AND THE OTHER GIRLS ARE BLOCKING THE EXIT...

THERE HAS TO BE ANOTHER WAY!

I'LL HELP YOU HIDE... JUST FIGURE OUT A WAY TO GET OUT OF HERE!!

IF YOU GET CAUGHT, IT'S ALL OVER!

YEAH BUT... HOW?!

*AUTHORIZED PERSONNEL ONLY

THE STAFF EXIT!

関係者通用口

THAT'S IT!!

HMM WHAT'S THAT?

BUT THE WALL'S TOO HIGH TO CLIMB...

キャッ! CHATTER

キャッ! CHATTER

UH, NO THANKS! I'M FINE!

HUH?!

SHUP ガシ!!

WANT ME TO HELP YOU WASH?

YOU'RE NOT USED TO JAPANESE BATHS, ARE YOU?

キャハハ
TEE HEE HEE HEE!

EEP!
S-STOP! PLEASE! MIYA-MOTO...
C'MON! WHERE DO YOU WANT ME TO WASH FIRST?
WHEE HEE HEE! HA HA HA HA HA HA!
THAT MIYA-MOTO...
SHOOP

Where could he be?
I WONDER WHAT'S KEEPING RAKU. HE'S MISSING OUT!
WHO CARES? HE HAD IT GOOD ENOUGH ON THE BUS IF YOU ASK ME!

BUT WE CAN STILL LISTEN AND USE OUR IMAGINA-TIONS, RIGHT?
THERE DOESN'T SEEM TO BE A PEEPHOLE.
SORRY, GUYS.
AH HA HA HA HA HA!
YOU SAID IT, MAIKO!

HEY, LOOK EVERYONE! A RACCOON!
REALLY?

NOW I JUST HAVE TO WAIT FOR MY CHANCE...
GOOD. I'M ALMOST AT THE DOOR...
SHOOP

IT'S NOW OR NEVER!

OKAY!

ハニャ!!

SPLASH

THANKS! I OWE YOU ONE!

KIRISAKI!

UP THERE! SEE?

REALLY? WHERE?

チラ!!

SHOOP

WHOA TEACHER! NICE CURVES!

THIS PLACE IS PRETTY BIG!

WELL, WELL!

ジ・ポ・ポポポ...

GLUB GLUB GLUB GLUB

HA HA! WANT A LITTLE FEEL?

WOW... MUST BE NICE TO HAVE A GROWN WOMAN'S BODY!

I COULD GET EXPELLED-!!!

I WON'T JUST BE A PERV...

SO, WHERE'S THE RACCOON!

OH... THAT'S WEIRD...I JUST SAW IT...

OH NO!!

NOT THE TEACHER!!

IF SHE CATCHES ME I'M REALLY DEAD!!

I'LL JUST HAVE TO WAIT UNTIL THEIR BATH TIME IS OVER.

I GUESS I HAVE NO CHOICE.

ARGH! I'M GETTING FURTHER AND FUTHER FROM THE DOOR!

SHOOP ｽｲ～…

I'VE GOTTA DO SOME-THING!!

バシャ SPLUSH

バシャ SPLUSH

WOW, THAT'S QUITE A BUST!

CAN I FEEL?

EEK! キャー

キャー TEE-HEE!

HOW DO YOU KEEP YOUR SKIN SO SILKY?

キャー HEE-HEE!

W-WAIT! H-HEY! EEEP!!

WHAT?!

YOU ALWAYS DRESS LIKE A BOY, BUT YOU HAVE A LOVELY FIGURE, TSUGUMI!

WELL, WELL!

WHAT'S THE TEACH-ER DOING?

BLRF

You rock, Kyoko Sensei!

WOW. ...

MAN, ICHIJO SURE IS MISSING OUT!!

VWOOSH

ズガガ

SHRAK

SOME-ONE'S THERE!!

!

パカン...!

KRAK

IF THEY FIND ME, THEY'LL KILL ME!!

GETTING EXPELLED IS THE LEAST OF MY WORRIES!

!!

プカ〜… FLOAT

HMM ?

You're like a ninja!

TSUGUMI, YOU'RE AMAZING!

THAT'S ODD …

HOW FAR HAVE YOU GONE WITH ICHIJO?

SO, TELL US, KIRISAKI …

ﾊﾞｼｬ SPLISH

ﾊﾞｼｬ SPLISH

WHAT ?!

THANKS!

バシャ SPLASH

バシャ SPLASH

HIDE BEHIND ME!

C'MON... TELL US THE TRUTH!

BUT YOU'RE SON INNO-CENT THAT YOU TWO STILL CALL EACH OTHER BY LAST NAMES.

TH-THA... THAT'S...

I CAN'T BREATHE !!

ｶﾞﾗﾝ SPLISH ｶﾞﾗﾝ

STAY BACK !

HOW FAR? WHAT DO YOU MEAN?

SPLISH ｶﾞﾗﾝ

SO... HAVE YOU GUYS GOTTEN PRETTY FAR BY NOW? ♪

WE ALL KNOW YOU'VE BEEN DATING FOR A WHILE NOW...

YOU KNOW WHAT WE MEAN!

WHO IS IT?? DOES HE GO TO OUR SCHOOL?!

I-I DON'T LIKE ANYONE!!

YOU LIKE SOME-ONE, TSUGUMI ?!

WHAT ?!

WHO'S THE MYSTERY GUY TSUGUMI HAS A CRUSH ON?

HEY, I HAVE A QUES-TION!

Let me be!

A HOLE??

IT LOOKS LIKE IT LEADS...

...TO THE MEN'S BATH!

HMM?

WHAT IS THIS?

SPLOOSH

ザブーン!

PHEW!

BLUB BLUB

...I'LL MAKE MY ESCAPE!!

WHILE THE GIRLS ARE DIS-TRACTED ...

RIGHT!

SHOOF

I'LL DISTRACT THE GIRLS. YOU GET OVER TO THAT HOLE!

GOT IT.

IF I CAN JUST GET OVER THERE...

YES!

WHAAAAT??

WH...

I WONDER WHO ONODERA HAS A CRUSH ON?

W-WAIT! ENOUGH ABOUT ME...

ONODERA LIKES SOMEONE?!

BUT SHE SAID SHE DIDN'T!

YES YOU DO! YOU SAID SO THE OTHER DAY!

N-NOBODY!! I DON'T LIKE ANY-BODY!

WHO IS IT?? TELL US!!

NO WAY! YOU LIKE SOMEONE, ONODERA ??

WHY'D YOU STOP? GET GOING, WILL YOU?!

HEY!

WAIT...

UH-OH...

HUH?

GET BACK HERE, GIRL!

HEY! SHE'S RUN-NING AWAY!

バシャ SPLASH

バシャ SPLASH

BUT GETTING OUT OF HERE IS TOP PRIORITY...

ARGH!! I WANT TO KNOW!!

STILL...

SPLOOSH

COME ON! I SAID I DON'T LIKE ANYONE, OKAY?

AAUGH!!

...!!

SPLISH ザッ!!

THAT IDIOT !!

THE MOST FORBIDDING BARRIER POSSIBLE!

MY LAST CHANCE AT ESCAPE!!

I DON'T BELIEVE THIS!!

!!
!!
!!

SKID

OH!

W-WAIT...

HUH?

COME OVER HERE A SEC...

WHAT ?!

NOT YOU TOO, CHI-TOGE !!

I WANT TO KNOW TOO!

C'MON, KOSAKI!

KA-SPLOOSH

YIKES !!

GET A MOVE ON!

C'MON! THIS IS YOUR CHANCE !!

?

SHOVE

SHOVE

ARGH! DON'T PUSH ME!!

ER... YOU MUST'VE JUST IMAGINED IT!!

THAT'S WEIRD... I FELT SOMETHING SQUISHY DOWN THERE...

...?!

WHP

KA-SPLOOF

SLIP

WAH !!

BLUB

BLUB

BLUB

Raku's buttock

ｷｭｯ!

SMAK

あ AAAGH!!

AAAGH!!

あー

AAUGH !!

GASP!

BLOOSH

D'YOU THINK THEY FIGURED OUT WE'RE LISTENING IN?

WHAT ...? WAS THAT ALL ABOUT?

NOTHING... JUST A BIT OF UNDER-WATER SWIM-MING...

HAAAA

HAAAA

WHAT ON EARTH ARE YOU DOING? RAKU ?

NO THANKS. I'M KIND OF BEAT.

YOU'RE MISS-ING OUT ON THE MOST AMAZING STUFF!

GET OVER HERE!

GEEZ, YOU'RE NO FUN!

...

I'M SORRY.

I'M AN INNO-CENT VICTIM HERE!

SHUT UP!

BUT HOW DO YOU ALWAYS MANAGE TO GET INTO THESE MESSES?

SIZZLE SIZZLE

プル プル

I KNOW WHAT HAPPENED TODAY WASN'T YOUR FAULT...

わ WAAAAH!!

YOU SAW ME WITHOUT A SHRED OF CLOTHING ON!!

I DON'T BELIEVE THIS!!

...MY PERFECT BODY!!

YOU SAW, DIDN'T YOU?

YOU SAW...

HOW MUCH SO... DID YOU SEE?

HUH?

.....

WHAT LAST THING?

.....

...THE LAST THING?

WHAT ABOUT ...

NO, I REALLY DIDN'T! THERE WAS SO MUCH STEAM...

ACTU-ALLY, I SAW EVERY-THING!

REALLY? YOU'RE TELLING THE TRUTH?

IF YOU'RE LYING...

IT'S TRUE! I SWEAR!

SWSH 71L...

IF YOU DON'T KNOW, FOR-GET IT.

...TO ACKNOWL-EDGE THAT?

YOU REALLY EXPECT ME...

#Z...PAT

...SO GET PLENTY OF REST!

WE'RE HIKING IN THE MOUN-TAINS TOMOR-ROW...

LISTEN UP!

OKAY!

I'M TIRED. I'M GOING TO SLEEP.

RAKU! LET'S OPEN THE SCREEN!

Aw, you're no fun!

DON'T WORRY! WE WOULD NEVER DREAM OF IT!

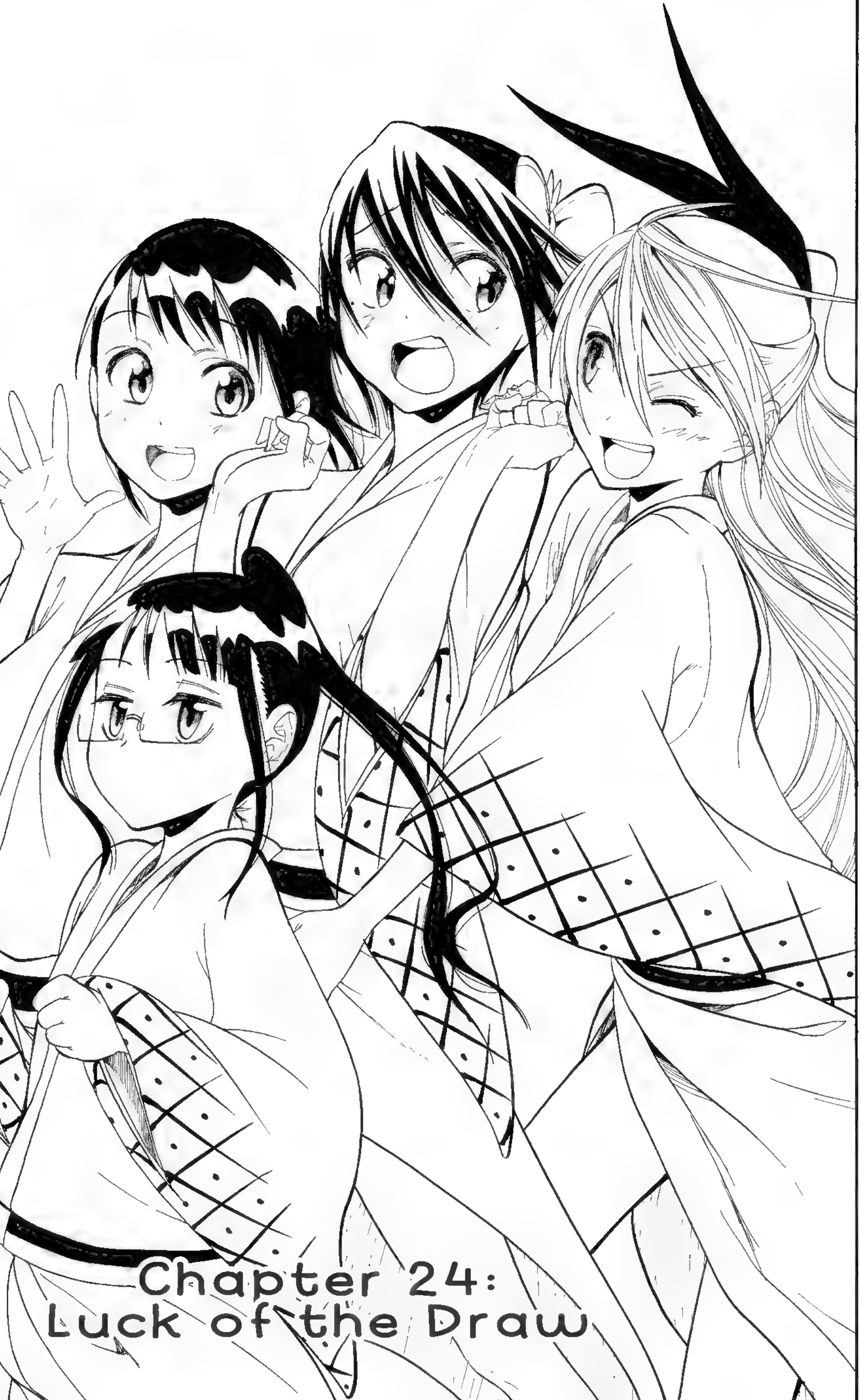
OPEN THIS SCREEN AND YOU'RE DEAD MEAT.

ドス!! WHOP

ガラッ SHOOP

But I didn't do anything!

Inside Ruri's backpack
Fighting off perverts.
What's all this for?



Chapter 24: Luck of the Draw

...THE HOT SPRINGS DISAS-TER...

CHIRP CHIRP CHIRP

ナナナ...

THE MORNING AFTER...

終日禁煙

CHANCE

CHATTER ザワ

CHATTER ザワ

OH!

ENCOUNTER

CHATTER ザワ

CHATTER ザワ

BETTER GET SOME FOOD BEFORE IT RUNS OUT!

GOOD MORN-ING, DAR-LING!

VOOSH スイ...

HEY. ABOUT LAST NIGHT... UM...

GEEZ.

AM I THE ONLY ONE WHO FEELS AWK-WARD?

SHE'S PRETTY CALM AND COOL CONSIDER-ING WHAT HAPPENED YESTERDAY!

WHAT'S WRONG? LOVERS' SPAT?

NO.

ザワ CHATTER ザワ CHATTER

HOW COME I...

...FEEL SO AWKWARD?

...

KLINK

カチャ…

JEEZ...

NOW I FEEL DUMB FOR BEING SO UP-TIGHT!

A TEST OF COUR-AGE?

...THERE'S A TEST OF COUR-AGE THEY DO EVERY YEAR.

AFTER WE GET BACK FROM THE HIKE...

DIDJA HEAR ABOUT WHAT'S HAP-PENING TONIGHT?

BY THE WAY, RAKU...

WHAT?

AND THE BEST PART OF ALL...

IT'S IN BOY-GIRL PAIRS. WE DRAW NUMBERS TO PAIR UP.

BUT THIS IS NO ORDINARY HAUNTED FOREST DEAL.

MAYBE YOU'LL GET TO PAIR UP WITH ONO-DERA!

WELL? ISN'T THAT AWE-SOME?!

DA-DA-DUM!

What an awe-some tradition! "Hand-holding is actually required!"

YOU HAVE TO HOLD HANDS WITH YOUR PART-NER!!

IT'S IN THE BAG!

HOW ABOUT 2,000 YEN?

YOU'VE GOTTA BE KID-DING!

IF I DRAW HER NUMBER, HOW MUCH'LL YOU GIVE ME FOR IT?

YEAH, RIGHT! WHAT'RE THE ODDS OF THAT?!

BLRFF

ゲコッ!

お茶

GOT THAT?

MAKE SURE YOU GET PAIRED WITH RAKU, IF IT'S THE LAST THING YOU DO!

ドリンク

...

SO...

YOU WANT TO GO HOME FROM THIS TRIP...

...WITHOUT ANYTHING HAPPENING BETWEEN YOU AND ICHIJO?

YOU'VE GOTTA BE KIDDING!!

ANYTHING'S POSSIBLE IF YOU'RE DETERMINED!

WE'RE DRAWING NUM-BERS, RIGHT?

PLIP ポク ポク PLIP

...

HOW AM I SUP-POSED TO MAKE SURE OF THAT?

...YOU SAID YOU'D WORK UP YOUR NERVE?

REMEM-BER...

I DON'T CARE WHAT YOU DO, BUT IF YOU DON'T MAKE THE FIRST MOVE, YOU'LL NEVER GET ANYWHERE.

SHEESH!

BUT...

RURI!!

IF YOU GET PAIRED WITH ICHIJO, YOU CAN JUMP HIM OUT IN THE BUSHES SOME-WHERE.

CROSS YOUR FIN-GERS.

IF I DRAW HIS NUMBER, I'LL GIVE IT TO YOU. SO YOU HAVE TWICE THE ODDS.

TAK カチャ...

RURI...

OH! THERE HE IS!

TAK カチャン...

LOOKS LIKE HE'S ALONE...

...IF I REALLY DO GET PAIRED WITH ICHIJO...

TAK カチャ...

...WHAT WILL I DO?

OH! GOOD MORNING, ONODERA!

HUH?!

COUR-AGE...

GOOD MORNING, ICHIJO!

DID YOU SLEEP WELL?

ピト

SWOON

アー♡

?

WHAT'S WRONG?

HOW CAN I LOOK HER IN THE EYE WHEN I KEEP REMEMBER-ING LAST NIGHT?!

DANG!!

TAK スタ TAK スタ

WELL, SEE YA SOON!

UH, NOTH-ING!

YOU TOO!

IS ICHIJO AVOIDING ME?

THAT WAS WEIRD.

YES!!

ARE YOU TROUBLE-MAKERS READY?

WE'RE READY TO BEGIN THIS YEAR'S TRADITIONAL TEST OF COURAGE!

ATTEN-TION, EVERY-ONE!!

KYOKO SENSEI ...

YOU CAN HANDLE IT, CAN'T YOU?

WE'LL LEAVE THE REST IN YOUR CAPABLE HANDS.

whee!

GOOD! THE ADULTS WILL HAVE A NICE LITTLE DRINK WHILE YOU HAVE YOUR FUN.

OH, RIGHT.

YOU'RE AFRAID OF THE DARK, RIGHT?

CHATTER ワイワイ CHATTER

CHATTER ワイワイ CHATTER

ARGH. I HATE THIS KIND OF THING ...

NO THANKS. YOU'LL CRUSH MY SKULL!

WANT ME TO TRY IT OUT ON YOUR HEAD?

I BET A GORILLA LIKE YOU HAS A STEEL-VICE GRIP!

I FEEL SORRY FOR THE DUDE WHO GETS PAIRED WITH YOU.

ドキッ! LUB DUB

SEE YA.

OKAY, GIRLS! TIME TO DRAW NUM-BERS!

WILL YOU BE ALL RIGHT?

DON'T FREAK OUT OVER EVERY LITTLE THING, OKAY?

I'LL BE FINE!

BESIDES, WE'LL BE IN PAIRS.

I WONDER WHAT NUMBER SHE DREW?

WILL I GET TO PAIR UP WITH ONODERA?

AHEM! KOFF KOFF! EHEM!!

NOT THAT IT HELPS TO KNOW, BUT I CAN'T HELP WONDERING...

THE MOMENT OF TRUTH!

SO... THIS IS IT!

NOW IT'S THE BOYS' TURN!

NUMBER 12...

THAT WAS WEIRD. WELL ANYWAY, I KNOW KOSAKI'S NUMBER!

I'VE GOTTA DRAW NUMBER 12!

C'mon, num-ber 12!

Kosaki drew num-ber 12!

NUMBER 12! WELL, WELL!

OH! YOU DREW NUMBER 12, KOSAKI?

MIYA-MOTO ?!

...NUMBER 12!!

C'MON...

ｺﾞｿ SHFF...

THE ODDS ARE AGAINST IT...BUT I CAN ALWAYS HOPE!!

C'MON, RAKU... GET THAT 12!!

ｼﾊﾟｯ SHP...

12

OH MY GOD!!

-TUNK
落ち
KA-
つけ
ガクン
SHOOP
ガクン
SHOOP

For real?!

YOU SURE? APPARENTLY I'M AS STRONG AS A GORILLA.

YOU CAN CLING TO ME IF YOU GET SCARED, KIRISAKI!

ER, MAYBE YOU CAN CLING TO A TREE IF YOU GET SCARED.

THERE WEREN'T ENOUGH BOYS, OKAY?

I was the closest they had.

HOW'D I GET PAIRED WITH YOU?

THE OTHER PAIRS.

SLUMP

LOOKS LIKE...

FWIP

12

...WE'RE A PAIR.

DID I JUST USE UP ALL OF MY LUCK FOR THE REST OF MY LIFE?!

IS THIS FOR REAL?!

ICHIJO!

EEK! I CAN'T LOOK HER IN THE EYE!

YEAH... SO WE ARE.

ARE YOU SURE YOU DON'T MIND... PARTNER-ING WITH ME?

THIS MORNING...IT KINDA SEEMED LIKE YOU WERE AVOIDING ME.

ARE YOU SURE YOU DON'T MIND?

UM...

HUH?

WELL...

...THAT'S A RELIEF!

I WAS AFRAID YOU DIDN'T LIKE ME!

...KIND OF SELF-CONSCIOUS. SHARING A SUITE WITH YOU GIRLS AND ALL.

WHAT?!

NO WAY!! I WAS JUST... YOU KNOW...

OH! I GET IT!

SORRY. I DIDN'T MEAN TO PUT YOU ON THE SPOT.

HA HA HA! MY MIS-TAKE!

Geez!

HA HA HA HA! DON'T BE RIDICULOUS, ONODERA!

YIKES! SHE'S SO FREAKING ADORABLE!

ZING!!

キュ～ン!!

YOU MEAN...?

OF COURSE I LIKE YOU, ONODERA.

I MEAN...

THIS IS MY LUCKY DAY. I'M GONNA SAVOR EVERY MOMENT!

BLUSH テレ テレ BLUSH

GEEZ, LOOK AT HIM FAWNING ALL OVER HER!

SO, HE GOT PAIRED WITH KO-SAKI?

GEE, I DON'T KNOW ...

WHISPER

WHAT'LL WE DO?

WHISPER

...

WE NEED SOMEONE TO STAND IN FOR HER, BUT WE HAVEN'T FOUND ANYONE.

OH...

A GHOST, HUH? BUT I'M AFRAID OF THE DARK...

Nice costumes ...

ONE OF THE GIRLS WHO'S SUPPOSED TO PLAY A GHOST HAS A STOMACH BUG.

OH! IT'S YOU, KIRISAKI!

What're you guys doing back here?

WHAT'S THE MATTER?

H'H..

RUSTLE

THE WHOLE HAUNTED FOREST THING WON'T EVEN BE SCARY NOW.

YEAH, THERE WEREN'T A LOT OF US TO BEGIN WITH.

IF WE DON'T HAVE ENOUGH SPOOKS, THE TIMING WON'T LINE UP...

THIS RUINS EVERY-THING!

NOBODY'LL WANT TO HELP NOW. THEY'VE ALREADY ASSIGNED PARTNERS!

WHAT'LL WE DO?

ALL OF OUR PLANS WON'T WORK!

I'M NOT REALLY CUT OUT FOR THE JOB...

JUST TRY TO ENJOY YOUR-SELF. YOU KNOW?

TIME TO GET TO OUR POSITIONS. YOU'RE OVER HERE!

Here's a flash-light

WELL, QUE SERA SERA ... RIGHT?

Dang, you're skinny!

WHERE'S KIRISAKI?

HEY ...

THANKS SO MUCH, KIRISAKI! YOU'RE TOTALLY SAVING US!

YOU DO YOUR THING OVER HERE, KIRISAKI!

OKAY. I'LL BE OVER THERE.

WHAT?

THEY'RE START-ING!

HURRY UP!

OKAY, OKAY!

IT'S OKAY.

I HAVE A LIGHT. I'LL BE OKAY.

AT LEAST I HAVE A LIGHT...

カチッ KLIK

I-IT'S OKAY...

RUSTLE カサ…!

I'M ALL BY MYSELF?!

OH NO! FOR REAL?

I thought you were staying...

TH-THERE'S PEOPLE ALL AROUND. I JUST CAN'T S-S-SEE THEM. I'M NOT S-S-SCARED...

I-I-IT'S OKAY. I-I-I'M NOT S-S-SCARED.

RUSTLE

HAAA

HAAA

カチカチカチカ

WHY IS THIS HAPPENING?

SOMEBODY... RESCUE ME, PLEASE!!

プル プル
SHAKKA

SHAKKA
プル プル

ヒィィィィ
AIEEE!

WHOA! SHE'S AL-READY SCARING PEOPLE ?

THAT WAS QUICK.

HMPH! I DON'T NEED HIS HELP!

MAYBE A LITTLE BIT.

WELL ...

WHY'D HE POP INTO MY HEAD?!

WHAT?!

...A LITTLE BIT SCARED.

I'M JUST...

I MEAN ...

OH, OKAY! WELL, THANKS.

AS A FRIEND, YOU KNOW? AS A FRIEND!

I DIDN'T MEAN ANY-THING WEIRD OR ANY-THING.

YOU'VE GOT SO MANY GREAT QUALI-TIES!

I MEAN...

...

OH! THAT'S US!

TIME TO GET READY!

PAIR NUM-BER 12!

ONO-DERA'S HAND...

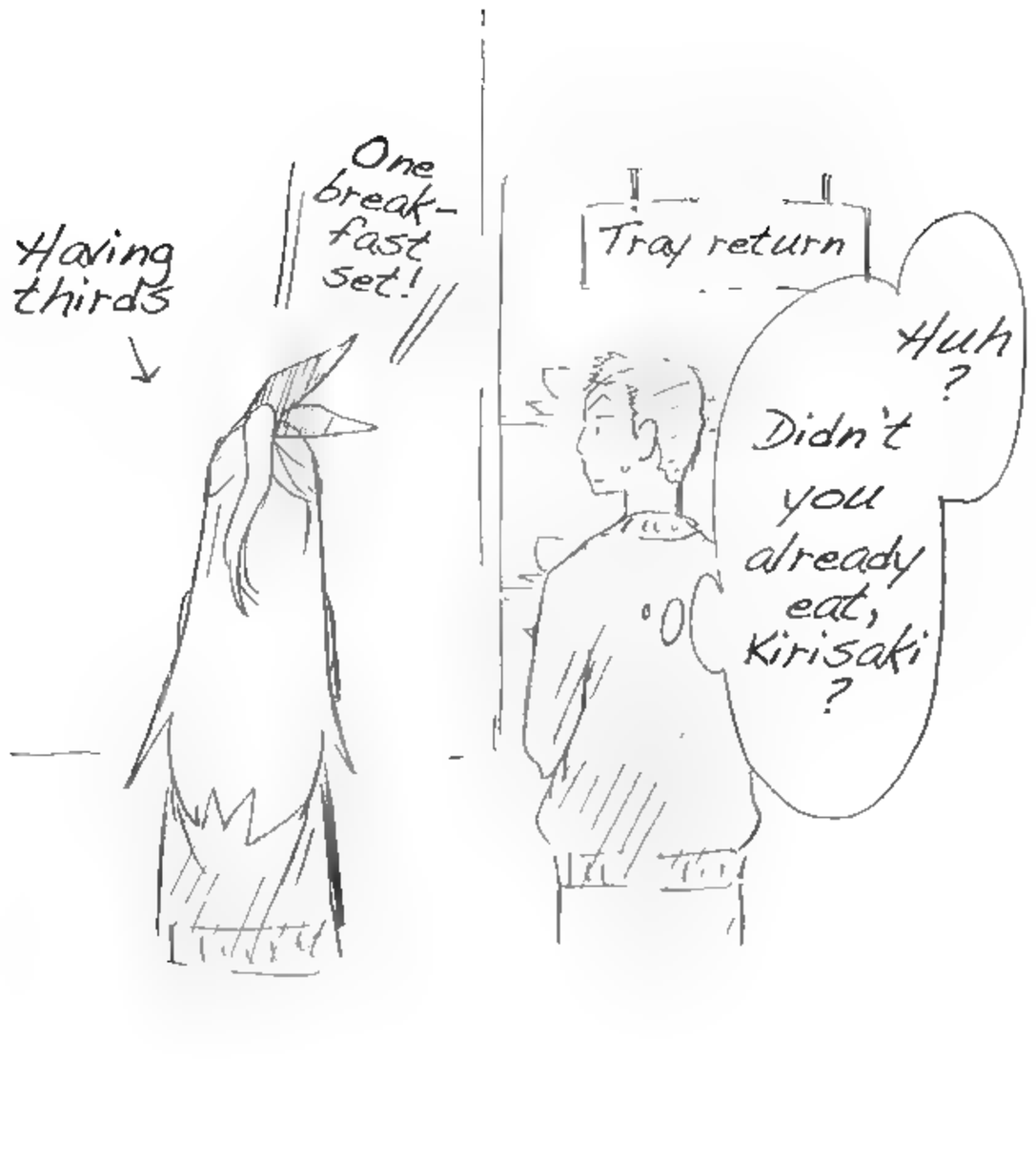
OH, RIGHT! WE'RE SUP-POSED TO HOLD HANDS!

SHALL WE, ONO-DERA?

...WAS SOFT...

...AND WARM.

I COULD FEEL THAT SHE WAS A LITTLE BIT NERVOUS TOO.


Having thirds
One breakfast set!
Tray return
Huh?
Didn't you already eat, Kirisaki?

Chapter 25: Names

YEP!

SO...

HERE WE GO!

I'VE GOT TO CALM DOWN!

GOTTA BE COOL AND COLLECTED!

EVEN THOUGH WE HELD HANDS ONCE BEFORE, I FEEL LIKE I'M ABOUT TO GET THE SHAKES!

WOW, I'M SUPER-DUPER NERVOUS!

LUB DUB

HERE GOES! I'VE GOT TO MAKE A GOOD IMPRESSION ON ONODERA!

LUB DUB

I MAY NEVER HAVE ANOTHER CHANCE LIKE THIS!

WHAT SHOULD I DO?! I HOPE IT'S NOT GROSS-ING HER OUT!!

MY HANDS ARE SWEATING LIKE CRAZY!!

GAH!!

PLIP ダラ

PLIP ダラ

PANIC わた

IT'S BECAUSE... I'M EXCITED!

PANIC わた

NO, ONO-DERA! I'M NOT SWEAT-ING BECAUSE I'M SCARED, OKAY?

...NERVOUS TOO?

IS SHE...

...A LITTLE BIT RED?

IS ONO-DERA'S FACE...

ドキン.. LUB DUB...

ドキン.. LUB DUB...

HUH?

LUB DUB!

ドキッ..!

YOU HAVEN'T SEEN KIRISAKI, HAVE YOU?

GO AWAY!

WHAT IS IT, SHU?

WORMP カク..

THERE YOU ARE, RAKU!

HEY!

ONE OF THE GHOSTS GOT SICK SO THEY ASKED HER TO FILL IN.

OH... What about me?

SHE WAS DRESSED AS A GHOST!

KIRISAKI? SHE WENT OFF INTO THE WOODS A LITTLE BIT AGO.

WHAT?!

A GHOST?!

CHI-TOGE?

WHAT'S WRONG?

I CAN'T FIND HER ANYWHERE.

WHAT'S UP, ADA?

OH, THERE YOU ARE, MAIKO!

TAK TAK TAK... TAK TAK TAK

KIRISAKI?

BUT SHE'S AFRAID OF THE DARK!

HUH?

HAVE ANY OF YOU SEEN KIRISAKI?

SHF!?

WHAT'RE YOU DOING HERE?

AREN'T YOU SUPPOSED TO BE OUT HAUNTING THE FOREST?

SHF!?

IT'S PITCH-BLACK OUT THERE WITHOUT A FLASH-LIGHT.

YEAH, BUT KIRISAKI'S TOUGH. SHE'LL BE FINE!

UH-OH...

I THOUGHT SHE MIGHT HAVE COME BACK HERE.

WE ASKED HER TO FILL IN AS A GHOST...

...BUT I FORGOT TO PUT BAT-TERIES IN HER FLASH-LIGHT!

TUNK

I BET SHE'LL SCARE THE PANTS OFF EVERYONE!

IT'S NOT A HUGE FOREST. THERE AREN'T WILD ANIMALS OR ANYTHING.

SHE'LL BE OKAY.

ARE YOU WORRIED ABOUT HER, ICHIJO?

You're dat-ing, right?

WAIT A MINUTE...

SHE'LL KICK YOUR BUTT, STUPID.

plus, her boy-friend's right there...

...I MIGHT JUST CLING TO HER IN FRIGHT!!

IF SHE SCARES ME TOO BAD...

SHE'S SO GORGEOUS THAT I BET SHE'LL BE A HOT GHOST!

YOU THINK SO?

NO WAY!

Bwa ha ha ha ha ha!

WELL...

BUT...

I GUESS IF SHE AGREED TO DO IT, SHE'S PROBABLY FINE.

BWA HA HA HA HA HA

ICHIJO?

...

!

OH, WELL...

RATS.

SKWEE ギュ…!

HUH?

I'M SORRY, ONODERA.

I'LL BE RIGHT BACK!

...

VOOSH

ICHIJO?

HUH?

TWO SHEEP...

ONE SHEEP...

THREE SHEEP...

FOUR SHEEP...

...

FIVE...

WHY IS THIS HAPPENING?

SIGH...

I WANNA GO HOME!!

I'M SO SCARED!!

AAAGH!! I CAN'T TAKE IT!!

MY WHOLE BODY...

...FEELS LIMP.

I CAN'T STOP SHAKING.

GNRAAAAWRL!!

THIS REMINDS ME...

WAIT A SEC!..

...ONCE, WHEN I WAS A KID...

EEK!!

GLRAAUGH!!

GAGAGA

VOOOSH

I can't move!!

UM, TSUGUMI ?

=;=!...

STARE

THIS KINDA THING SCARES ME...

I'M S-S-S-SOR-RY.

EEEEEEEK!!

WHAT...

...WAS THAT?

カサ…

FLUTTER

HUH?

...INTO A HOLE!

THE DAY I FELL...

...NOW I REMEMBER!

YES...

KTUNK

ガラ…

BUT THEN...

I JUST SAT THERE CRYING MY EYES OUT...

I WAS SO SCARED, I COULDN'T EVEN CALL FOR HELP!

...ALWAYS CAME TO MY RESCUE.

YES.

THAT BOY...

SHIVER

JOLT

EEK!!

DO SH!

AUGUST 15TH

GASP! /I,I?...!

TODAY, I TRIPPED AND FELL INTO A HOLE.

BUT,YOU-KNOW-WHO CAME AND SAVED ME!

IT WAS DARK AND CRAMPED AND I STARTED TO CRY.

...

HEY, NOW. GHOSTS AREN'T SUPPOSED TO CRY!

HAHH

BEAN SPROUT ?!

...!!

HAHH

HE ALWAYS COMES TO MY RESCUE...

...WHENEVER I'M CRYING!

...

SORT OF.

...

YOU OKAY?

HOW DID YOU THINK YOU WERE GOING TO PULL THAT OFF?

HAHH/I?...

FOR PETE'S SAKE... WHAT WERE YOU THINK-ING?!

USE YOUR BRAIN A LITTLE NEXT TIME!

ALL YOU DID WAS MAKE EVERYONE WORRY!

I HAD TO DO IT!

THEY NEEDED HELP!

OF COURSE NOT.

NAH.

SHP "H"...

HUH?

...ABOUT ME?

YOU WERE WOR-RIED...

WHEEZE
ハッ…！

PANT
ゼッ…！

YOU CAN CALL ME CHITOGE.

IF YOU NEED TO REST JUST LET ME KNOW.

YOU OKAY, KIRI-SAKI?

...CHI-TOGE.

YOU CAN CALL ME...

WHAT?

WE DON'T WANT PEOPLE TO SUSPECT ANYTHING.

SO, YOU KNOW...

YES-TERDAY, IN THE BATH WITH THE OTHER GIRLS...

...THEY WERE SAYING HOW IT'S WEIRD THAT WE STILL CALL EACH OTHER BY OUR LAST NAMES.

WHAT'S WRONG WITH YOU? YOU FEVERISH OR SOME-THING?!

WHAT ?!

DON'T TAKE IT THE WRONG WAY, JERK!

SHUT UP!

SHEESH!

I THOUGHT SHE WAS BEING SWEET FOR ONCE.

THAT WAS A SHOCK.

SO CALL ME CHITOGE, OKAY?

I'LL CALL YOU BY YOUR FIRST NAME TOO.

OH...

UM...

CHI-TOGE.

CH...

Respond

HELLO? DID YOU HEAR ME?

YEAH, GOT IT!!

RAKU.

OKAY...

I'M NOT STARING!

WHAT'RE YOU STARING AT?!

Knock it off!

IN THE END...

カアアアアアア

BLUSH

OH!

MIS-TRESS!!

I MISSED MY BIG CHANCE TO BE ALONE WITH ONODERA.

...THE WHOLE THING WAS OVER BY THE TIME WE GOT THERE.

WE GOT SO LOST ON THE WAY BACK...

YOU WENT TO RESCUE CHITOGE, RIGHT?

TSUGUMI EXPLAINED EVERY-THING.

Oh Mistress, I'm so sorry I let this happen!

ONO-DERA!

I was con-fused at first!

You okay?

HEY, TSU-GUMI!

HEY, EVERY-ONE!

I WAS SO WOR-RIED!!

MIS-TRESS!!

AT LEAST SHE'S NOT MAD AT ME.

WAAH... WHAT HAVE I DONE!!

I'M SO SORRY.

I TOLD YOU I'D BE RIGHT BACK, BUT I...

HA HA! THAT'S OKAY! I'M JUST GLAD CHITOGE'S OKAY.

THERE'S NO SCHOOL TOMORROW, SO I CAN MAKE THE ARRANGE-MENTS...

...YOU WANTED TO GO LOOKING FOR YOUR FIRST CRUSH?

REMEM-BER YOU SAID...

BY THE WAY, MIS-TRESS...

WE DON'T HAVE SCHOOL TOMORROW...

HMM ?

OH ?

NAH. IT CAN WAIT.

Shut up!

Tough luck, Raku!

...JUST YET.

I DON'T NEED TO KNOW ...

Bonus Comic

A Day in the Life of Tsugumi

I'll start without him.

Hmm?

Where could he have gone to?

Hmph! Looks like darling isn't here yet.

On animal care duty...

ハァハァ

OHMYGAWD...

PANT PANT

SPARKLE キュラリーン

ピコ ピコ

WAG WAG

ドドドドド

OOOH!!

SWOON キュ〜ン

PAT なでなで

PANT PANT

Er...M-M-Mistress?

What's this animal called?

Oh, we call her Ma-chan.

Isn't she a cutie?

I forget what it stands for.

Can I... pet it?

OH!

AH HA HA HA HA

HA HA HA HA HA HA

WHOOSH

BLUSH

Tsu-gumi?

What's the matter?!

Huh?

I didn't say anything!!

DOWN!!

DOWN, GIRL!!

Shut up!!

Sh-

THE END